

PRIMORSKI DNEVNIK  
je začel izhajati v Trstu  
13. maja 1945, njegov  
predhodnik PARTIZANSKI  
DNEVNIK pa 26. novem-  
bra 1943 v vasi Zakriž  
nad Cerkljem, razmožen  
na ciklostil. Od 5. do 17.  
septembra 1944 se je ti-  
skal v tiskarni «Doberdoba»  
v Govcu pri Gorini Trebu-  
ši, od 18. septembra  
1944 do 1. maja 1945 v  
tiskarni «Slovenija» pod  
Vojakim pri Idriji, do 8.  
maja 1945 pa v osvoboje-  
nem Trstu; kjer je izšla za-  
dnja številka. Bil je edini  
tiskani partizanski DNEV-  
NIK v zasluženi Evropi.

# primorski dnevnik

Počtnina plačana v gotovini  
Abb. postale 1 gruppo

Cena 500 lir - Leto XXXIX. št. 273 (11.689)

Trst, nedelja, 20. novembra 1945

P. P. 126  
OSREDNJA KNJIZNICA  
8554 AA  
60100200  
59  
njo  
23

Zasedanje bo danes v tržaškem Kulturnem domu

## Občni zbor SKGZ nov trenutek boja za priznanje naših pravic

Na občnem zboru bodo tudi podelili letošnja priznanja SKGZ

### Štiri načela

DUŠAN UDOVIČ

«Enotni v boju za enakopravnost, razvoj in sodelovanje ob meji.» Geslo današnjega občnega zbora SKGZ povzema štiri temeljna načela, na katerih je v dobrih meri slovelo delovanje zveze in njenih članic v zadnjih dveh letih.

Čemu enotnost? Odgovor lahko izgleda na dlani, čeprav v resnici ni vedno tako. Enotnost namreč ne pojmemo kot plitvo, umetno izravnavanje mnenj in stališč. Enotnost je toliko bolj dragocena in uspešnejša, če se ustvari sredi različnih gledanj, ki so zgodovinski in kulturni izraz pluralizma v naši skupnosti, povsod kjer prebiva v treh pokrajinah naše dežele.

V minulih dveh letih je bila ravno takšna enotnost čestokrat v prvi vrsti dogajanja v naši skupnosti. Postavljena je bila tudi pred številne preizkušnje. Bila so namreč različna gledanja, kako jo je treba pojmovati in v kakšnih oblikah ter ob katerih priložnostih naj prihaja do izraza. Enotnost se je kljub vsemu ohranila in uveljavila, najbrž v posplošni zavesti, da je brez naporov in strpnosti ni mogoče doseči. Ob življenjsko važnih vprašanjih naše skupnosti, zlasti še v prizadevanjih za doseg globalnega zaščitnega zakona se je utrdilo prepričanje, da je treba vztrajno iskati skupnih poti, povezovati moči in sposobnosti ter usklajevati stališča na račun skupnega interesa Slovencev v Italiji.

Za kakšno enakopravnost? Tudi minula sezona v našem delovanju je šla mimo, ne da bi se splošni položaj naše skupnosti izboljšal. Prepričani smo, da je obratno, kajti že samo neskončno zavlačevanje z zakonsko zaščito nas vsak dan za nekaj oropa. Razprava o zakonskih osnutkih predloženih v senatu je izgledala že tik pred zdajci a je morala spriči predčasne razpusta parlamenta nazaj na izhodiščno točko, kjer se bo, vsaj kot kažejo napovedi, v najkrajšem času začela znova. Tega si želimo, in bomo v to usmerili naša prizadevanja. Vendar ponavljamo enakopravnost ne more biti nekaj izmišljenega ali vsiljenega.

NADALJEVANJE NA 2. STRANI

V Kulturnem domu v Trstu se bodo danes zbrali delegati vseh številnih naših organizacij, ki so včlanjene v SKGZ. Občni zbor te osrednje zveze, ki preko svojih članic združuje več desetisočev pripadnikov slovenske manjšine v Italiji bo tudi letos, kot že nekajkrat v zadnjih letih, nova priložnost za poudarjanje zahteve po priznanju pravic slovenske manjšine v Italiji in tudi za krepitev boja, da te pravice dosežemo. To bo nedvomno ena osrednjih točk v poročilih, ki ju bosta podala predsednik Boris Race in tajnik Dušan Udovič.

V okviru občnega zbora, ki se bo začel ob 9.30 in predvidoma nadaljeval v popoldanskih urah, bo tudi podelitev letošnjih priznanj SKGZ. Kar pa zadeva pozdrave je treba povedati, da bo občni zbor delovnega značaja in bodo zato ustno pozdravili le zastopniki manjšinskih organizacij.

Na dnevnem redu je tudi izvolitev novega glavnega odbora, ki bo, kot običajno, zelo številen, medtem ko po statutu pripada glavnemu odboru naloga, da iz svoje srede izvoli nov izvršni odbor SKGZ.

### Manjšine o pravici do informacije

IOLE NAMOR

MURSKA SOBOTA — Vsa prizadevanja za krepitev komunikacij znotraj narodnostne skupnosti in širše morajo temeljiti na spoznanju, da je pravica do informacije ena temeljnih človekovih pravic in nujna sestavina pravic narodnosti. V ta okvir sodi pravica prejemati informacije o družbenih dogajanjih v lastnem materinem jeziku, pravica posredovati informacije o življenju narodnostne skupnosti v vsej družbi, tudi v mednarodnih razsežnostih in pravica do komunikacije z matičnim narodom na področju javnega obveščanja. Uresničevanje pravic narodnostnih skupnosti na področju informiranja pa zahteva izpolnitev ustreznih političnih materialnih in ekonomskih pogojev. Poleg naporov, ki jih za ustvarjanje teh pogojev vlaga narodnostna skupnost sama, je posebnega pomena odgovornost in dejavnost večinskega na-

roda. Tudi na tem področju je reševanje problematike manjšinske narodnostne skupnosti obveznost večinskega naroda.

Tako bi lahko strnili skupno poročilo, ki so ga včeraj soglasno sprejeli udeleženci 3. srečanja narodnosti iz Italije, Avstrije, Madžarske in Jugoslavije v bogati in razčlenjeni razpravi o problematiki informiranja. Srečanje, ki je v petek in soboto potekalo v Moravskih Toplicah pri Murški Soboti in ga je letos priredila madžarska narodnostna skupnost v Sloveniji, je bil namreč posvečeno vprašanju informiranja, ki prav gotovo spada med najpomembnejše dejavnike ohranjanja identitete in razvoja vsake narodnostne skupnosti. Uvodni referat na temo Informiranje in narodnost, je imel Lenart Šetinc.

NADALJEVANJE NA 2. STRANI

### Z oguljenim geslom o «bilingvizmu» Fašisti spet poskušajo netiti nemir na šolah

Na nekaterih tržaških višjih srednjih šolah z italijanskim učnim jezikom skušajo fašisti spet zaneti upor proti «bilingvizmu». Ob vesti, da bo parlament kmalu začel razpravo o zaščitnem zakonu za slovensko narodnostno skupnost, so aktivisti zloglasnega «Fronte della gioventù» spet potegnili iz ropotarnice priljubljeno tezo, da bodo morali mladi Tržičani italijanskega jezika s trehobum za kruhom, ker bodo delovna mesta — če bo odobren zaščitni zakon — samo za Slovence in kvečjemu še za tiste, ki se bodo naučili slovenščino. Teza misovskih prenapetih je sicer ne samo iz trte izvita, ampak naravnost idiotska, kljub temu pa vemo, da je marsikateri tudi dobro misleči italijanski someščan v preteklosti nanjo nasedel, predvsem zaradi nepoznavanja problema. Odtod tudi poskusi, po zadnjih zasedbah šol, da bi tako ali drugače zapolnili vrzel v informiranosti naših someščanov italijanskega jezika, ki pa so žal ostali le na začetni fazi.

Morda pa so ta prizadevanja nekaj le zalegla, če so najnovejši poskusi ponovnega netenja narodnostne mržnje za sedaj propadli, saj so bili neofašisti preglasovani tako na liceju Galilei kot na šoli za geometre, kjer je bil predlog članov Fronte della gioventù, da bi zasedli šolo, zavrnjen z večino glasov. Toda v prihodnjih dneh bodo skupščine, na zahtevo mladih misovskih vročekrvnežev, tudi na drugih višjih srednjih šolah. Upati je, da bodo nacionalistična gesla povsod poražena, kot so bila včeraj, tudi zato, da se ne bi nekateri politični predstavniki — pa ne iz vrst MSI — spet sklincevali na študentske nemire za nova zavlačevanja v izpolnitvi dolžnosti, ki jo nalaga republiška ustava. Po drugi strani pa je tudi res, da je bilo na poti k uveljavitvi resnične «kulture sožitja» še vse premalo storjenega, da se nas ne bi ob takih poskusih netenja sovraštva lotila globoka zaskrbljenost.

### Še vedno polemike v vladi

RIM — Polemike med vladnimi strankami o zadržanju Italije do francoskega letalskega napada v Libanonu se zaostrujejo. Včeraj je socialdemokratski tajnik Pietro Longo ponovno napadel Andreottija, češ da se je izneveril idealom atlantskega zavezništva, ker je kritiziral Mitterrandov poseg. Z enako ostrino napadajo Andreottija socialisti, ki v današnji številki glasila Avanti v celoti zagovarjajo francoski napad na «zločince in atentatorje». Demokrati pa branijo svojega ministra in ob tem poudarjajo, da so se zunanji ministri vseh štirih držav, ki nastopajo v okviru mirovnih sil v Libanonu, pred časom dogovorili, da bodo posegali samo politično in ne vojaško. Komunisti pa opozarjajo predvsem na dejstvo, da so razdori v vladi postali že nekaj vsakdanjega in da si Craxi sploh ne prizadeva, da bi pomiril duhove, kar bi od predsednika vlade lahko pričakovali.

Politična pozornost pa bo danes in jutri uprta drugam, to je v volilne izide, ki bodo znani jutri popoldne.

### Primer izven običajne prakse

Goriški pretor Giovanni Gagliardi je prekinil sodni postopek proti Stanislavu Marušiču, obtoženemu, da je razobesil slovensko zastavo in s tem kršil zakon št. 1085 iz 1929. leta. Sodnik je sklenil, da preda akte ustanovnemu sodišču, ker gre za izražanje svobodne volje narodnostnih manjšin in ker je utemeljena pritožba obrambe, da je morda omenjeni zakon protiustaven. V bistvu gre torej za izražanje narodnostne pripadnosti v polnem pomenu tega termina. Zadeva je zelo važna in zato smo zaprosili odvjetnika Petra Sanzina za razgovor o nekaterih podrobnostih.

VPR.: Predvsem prav gotovo zanima čitatelje, kakšne so neposredne posledice sklepa goriškega pretorja; lahko sedaj razobesimo slovensko zastavo brez dvomov o zakonitosti tega dejanja?

ODG.: Sodnik je izrazil dvom, da bi lahko bil zakon št. 1085 z dne 24. 6. 1929 protiustaven, seveda pa s tem še ni rečeno, da je dejanje, ki je bilo do včeraj prepovedano, že danes dovoljeno. O tem mora odločiti ustavno sodišče, ki je edino merodajno, da sklepa, če je neki zakon v skladu z ustavo ali ni. Zadnje besedo bo torej imelo sodišče, ki bo odločilo, če član manjšine lahko izraza prirženost svoji narodnostni skupnosti tudi z zastavo ali tega ne sme.

VPR.: V zvezi s pravnimi posledicami so tudi razne alternative politično - pravne značaja in v zvezi z že omenjeno razsodbo goriškega pretorja se zastavlja tudi vprašanje, kako v drugih pokrajinah?

ODG.: Za področje goriškega pretorja ni dvomov, vsak ponovni primer se bo podobno obravnaval in bo eventualni postopek ustavljen do razsodbe ustavnega sodišča, ko bo padla dokončna odločitev. V drugih primerih pa so odgovori seveda lahko različni. V teh primerih lahko sodnik izbira med tremi tezami. Lahko se odloči, da gre za ustaven spor in akte po goriškem vzorcu izroči ustavnemu sodišču, in s tem seveda

NADALJEVANJE NA 2. STRANI

### Lepa vest

Tržaški časopisi so zadnje dni mnogo poročali o katastrofalnih posledicah, ki jih bo imel za Trst nebrzdani demografski padec. Nekateri strokovnjaki so pripravili na podlagi dosedanjih podatkov o (skromni) nataliteti in (obilni) umrljivosti tukajšnjega prebivalstva dokaj zgovorna statistična predvidevanja, po katerih Trst sploh ne bi imel več izhoda iz tega svojega počasnega a vztrajnega izumiranja.

Najbolj optimistična predvidevanja napovedujejo, da bo živel v našem mestu čez 35 let le še 200 tisoč ljudi, skoraj 50 tisoč manj kot letos. Po drugih, ki se opirajo na bolj «sveže» analize števila rojstev in smrti, naj bi Trst takrat premogel komaj 160 tisoč prebivalcev, to je približno tretjino manj kot letos.

Takim hipotezam se ne gre čuditi, saj se je na primer v prvem semestru letos rodilo 764 otrok, umrlo pa 2.260 ljudi. V prvih osemnajstih dneh novembra se je — drug primer — rodilo 90 otrok, umrlo pa 222 ljudi. Takšno je žalostno stanje rojstev in smrti v Trstu.

In v takem stanju postane lahko osem predvčerajšnjih rojstev (ob šestih umrlih) in kar trinajst včerajšnjih (ob dvanajstih smrtih) že lepa vest, ki jo je vredno zabeležiti.

### Kras danes v Zahodni Nemčiji

Zenska namiznoteniška ekipa Krasa bo danes zapisala še eno svetlo stran v zgodovini slovenskega zamejskega športa. Po prepričljivi zmagi v prvem kolu evropskega tekmovanja za pokal sejemskega mesta, ko so Krasovke v Repnu premagale avstrijsko Toyota s 5:2, se bodo danes ob 18. uri spoprijele v mestecu Kleve v Zvezni republiki Nemčiji ob nemško - nizozemski meji s tamkajšnjo močno ekipo Weiss-Rot-Weiss, ki je nosilec skupin. To je prvič, da se je kak ženski predstavnik Italije uvrstil v drugo kolo tako pomembnega mednarodnega tekmovanja, uspeh pa je še toliko večji, ker se je to posrečilo ekipi slovenske manjšine, kar predstavlja veliko politično uveljavitev, ne le Krasovo društvo, temveč je lahko na to ponosen ves naš zamejski šport

in vsa naša narodnostna skupnost v Italiji. Tako organizatorji, kot tudi današnji gostitelji, so bili obveščeni o manjšinskem značaju Krasove ekipe, in zaradi tega so naša dekleta deležna še posebne pozornosti in simpatije, kar je važen mejnik v naših prizadevanjih za uveljavitev naše bitnosti, tako v italijanskem kot v evropskem prostoru.

Kras bo nastopil z običajno postavo Marina Cergol, Sonja Doljak in Damjana Sedmak, ki so se dobro pripravile za to prestižno preizkušnjo in so obljubile, da se bodo srčno borile za vsako točko. Vendar pa proti objektivno močnejšemu tekmecu ne moremo pričakovati kaj več kot častni poraz, saj je nemška ekipa zelo močna in uvršča eno najboljših nemških igralk. (bs)

San Bonifacio 84  
Jadran 74

Albatros 0  
Meblo 3

Sloga 3  
Breg 2

NADALJEVANJE NA 2. STRANI

### ● Štiri načela

NADALJEVANJE S 1. STRANI

Tudi ne more biti salomonski kompromis med tistimi, ki imajo do enakopravnosti neodtujljivo ustavno pravico in drugimi, ki prvimi iz različnih razlogov enakopravnost osporavajo.

**Zakaj razvoj?**  
Organizirana aktivnost v naši skupnosti je že na prvi pogled množična in raznolika. Združujemo se z različnimi cilji in nameni: bodisi ker s tem izražamo svoja prepričanja ali interese, ali da se čutimo močnejši. Najbrž tudi zato, ker smo prepričani, da kot Slovenci v tem prostoru nekaj pomenimo in se hkrati zavedamo, da lahko pomenimo še več.

Zgodi se, da nam italijanski prijatelj s troho neprikrite zavisti včasih potuži: «Kljub vsemu ste Slovenci srečnejši od nas, ker imate cilj, ki vas druži, imate se v čem identificirati.»

Prijatelj ima najbrž v veliki meri prav, če mu ne štejemo v račun površnosti, s katero pogosto ocenjuje naše razmere. Vseeno pa nimamo razloga za samozadovoljstvo. Živimo in delamo v pogojih, v katerih lahko mladenost in zaprtost postaneta zaveznika asimilacije in vazadovanja. Zato iščemo poti razvoja na vseh področjih. Naša perspektiva razvoja pa je samo v odprtosti in v naši sposobnosti tveganja. To nam narekuje, da o našem delu kritično razmišljamo in se obenem zavedamo potrebe, da vanj preprečimo vnašamo nova spoznanja.

Lahko rečemo, da je kljub številnim nerešenim problemom mogoče zaznati nove pridobitve in korake naprej tudi v delu Slovenske kulturno-gospodarske zveze in njenih članic.

Nazadnje še sodelovanje ob meji. To načelo se ni znašlo v geslu občnega zbora samo zaradi lanske uvedbe pologa, kot bi lahko izgledalo na prvi pogled. V naših pobudah in, rekli bi, skoro v stilu življenja našega prebivalstva, je obmejni prostor stvarnost, iz katere se črpa neka filozofija. Nismo zaman dolgo let povečevali njene odprtosti, ob kateri je tudi naša skupnost globoko zajemala sapo. Sodelovanje ob tej meji je po hladnih in temačnih obdobjih iz preteklosti postalo stvarnost, ki je danes, kljub težavam ni mogoče zanikati.

Ostajamo prepričani v to vrednoto, ker predstavlja izvor življenja za celotno obmejno prebivalstvo neglede na narodnost. In v tem življenju hočemo kot skupnost odigrati ustvarjalno vlogo povsod, koder prebivamo, od Milj do Trbiža.

O vsem tem so si prav gotovo edini vsi, odposlanci in drugi člani, ki se danes zbirajo na občnem zboru Slovenske kulturno-gospodarske zveze. Zato prinaša geslo današnjega občnega zbora poleg štirih temeljnih postavk tudi štiri jasna in trajna navodila tudi za bodoče delo zveze in njenih članic.

DUŠAN UDOVIČ

### Še vedno zapleti o evroizstrelkih

BONN — Medtem ko ameriški predsednik Ronald Reagan obvešča svoje evropske zaveznike o poteku ženevskih pogajanj (včeraj je Reaganovo pismo prejel Craxi) pa so se na Zahodu že začela ugibanja o pomenu sovjetskega demantija svojih najnovejših predlogov o evroizstrelkih.

Nihče ne dvomi, da je SZ res namignila Zahodu večjo prožnost, sedanje zanikovanje naj bi torej bilo le rezultat razhajanj med sovjetskimi voditelji. Zahodni politični krogi namigujejo celo, da je ob boleznih Jurija Andropova v Kremlju pravi boj za oblast. So-deč po dejstvu, da je kot zadnji demantiral sovjetske ponudbe obrambni minister maršal Ustinov, že napovedujejo prevlado «jastrebov».

V ZRN pa se obenem pojavlja hipoteza, da skuša SZ «pet minut pred dvajseto» vplivati na zahodno Evropo. Tak manever pa je kot kaže obsojen na propad. Že res, da je zahodno-nemška socialdemokracija na svojem izrednem kongresu včeraj odločno zavrnila ameriške rakete, a jih bo večina v «Bundestagu» gotovo odobrila.

## Tripoli pod srditim ognjem palestinskih odpadniških sil

BEJRUT — Ves arabski svet s strahom pričakuje končno bitko za Tripoli, saj se dobro zaveda težkih političnih posledic takega zapleta. Upanja, da bi dobili «časno rešitev», so iz ure v uro manjša. Pri Tripoliju divjajo namreč ponovno srditi spopadi. Arafatovim borcem je v ne-pričakovanem protinapadu uspelo ponovno osvojiti nekaj pomembnih strateških točk v begunskem taborišču Badavi, ki so ga pred dnevi zapustili. V odgovor so palestinske odpadniške sile dobesedno zasule Tripoli s topovskimi granatami.

V mestu je položaj strahoten. Že tri dni ni elektrike in vode. Granate ne tolčejo samo mestne četrti Zahirije, kjer je Arafatov štab temveč vse vprek. Rezervoarji goriva v pristanišču so bili včeraj v plamenih. Bolnišnice so prenatrpane z ranjenci. Največ žrtev pa je kot vedno med civilnim prebivalstvom. Še k sreči, da niso napadalci uporabili težkega topništva temveč le raketometalce in netrajne topove, saj bi bil v nasprotnem primeru obračun še težji.

Medtem ko je libanonski predsednik Džemajel včeraj prispel v Saudsko Arabijo pa se spopadi in napetost

nadaljujejo tudi v ostalih predelih Libanona. Vsi se bojijo novih samomorilnih akcij proiranske skupine «Amal eslami», ki hoče maščevati svoje padele v francoskem letalskem napadu. Kontingent večnacionalnih sil v Bejrutu je v stalni pripravljenosti. Sirija pa je včeraj odločno zahtevala umik večnacionalnih sil in jih obtočila, da so tesno povezane s telavivskimi interesi. Damask navaja tudi, da skuša Zahod z neomajno podporo Džemajelu in njegovi falangi spreminiti Libanon v oporišče in okop NATO pakta.

Včeraj je nepričakovano prispel v Aman posebni Reaganov odposlanec za Bližnji vzhod Rumsfeld, ki je jordanke voditelje seznanil z najnovejšimi ameriški pobudami. Prihodnji teden pa bo v razne prestolnice arabskih držav prispela delegacija ne-

uvrščene gibanja. Ob vseh teh diplomatskih pobudah pa je libijski voditelj Gadafi pozval ves arabski svet na «sveto vojno» proti Zahodu.

### V Venetu podpora ladinski kulturi

BENETKE — Deželni svet v Venetu je odobril zakon, ki nakazuje za prihodnja 4 leta po 100 milijonov lir letno za vrednotenje kulture Ladincev, naroda, ki živi na dolomit-skem območju v Venetu. Prispevek so nakazali združenju kulturnih društev Ladincev in ga bo za posamezne pobo- bude razdeljeval poseben odbor, ki ga sestavljajo delno krajevni upravi- telji ladinskih občin in delno pred- stavniki kulturnih organizacij.

## Varnostni svet OZN obsodil turško odcepitev na Cipru

NEW YORK — Varnostni svet OZN je podprl enotno ciprsko republiko s pozivom vsem državam, naj spoštuje njeno suverenost, neodvisnost, ozemeljsko celovitost in neuvrčenost ter da ne priznajo poleg nje nobene druge države na otoku. Ne da bi ga izrecno obsojal, varnostni svet zavrača sklep ciprskih Turkov o odcepitvi in ga smatra za ničnega.

Resolucijo take vsebine je na predlog Velike Britanije izglasoval varnostni svet pozno predsinočnim po dvodnevni razpravi. Zanj je glasovalo 13 držav, le Pakistan ji je nasprotoval, medtem ko se je Jordanija vzdržala pri glasovanju.

Turčija je takoj zavrgla resolucijo in navedla, da «ne bo umaknila svojega priznanja Turške republike severni Ciper», ker so ciprski Turki ustanovili lastno državo na načelu pravice o samoodločbi. Po turški oceni lahko ciprsko vprašanje rešujejo le «pogajanja» med obema «neodvisnima državama na otoku». Pakistan in Jordanija pa sta svoje glasovanje opravičila s trditvami, da ni v resoluciji poudarjena potreba po nadaljevanju pogovorov med obema skupnostima.

Vlada v Atenah je seveda zadovoljna s takim rezultatom, saj večina držav nasprotuje turški odcepitvi. Skrbi jo le zadržanje arabskih in muslimanskih držav, zato je že sprožila diplomatske pobude, da bi Turčija ostala osamljena.

## Večstotisočglava množica v Santiagu izpričala nasprotovanje Pinochetu

SANTIAGO — «Čilska vlada je izgubila bitko!» je vzkliknila Matile Urrutia, vdova po velikem čilskem pesniku Pablu Nerudi, po včerajšnji protivladni manifestaciji v prestolnici te države, kjer se je zbralo po nekaterih podatkih 600.000, po drugih pa celo milijon ljudi. Čilsko ljudstvo je tako bolj odločno kot kdajkoli doslej izpričalo, da je do grla sito Pinochetove diktature.

Včerajšnja manifestacija so skupno organizirale demokratična alian- sa (ki združuje zmerne opozicijske sile, od krščanskih demokratov do

nekaterih socialistov), demokratično gibanje (komunisti in socialisti) in vsedrjavno vodstvo sindikatov. To je bila prva resnično enotna akcija čilskega ljudstva, odkar je maja meseca letos začelo z dnevi civilnega protesta javno nastopati proti Pinochetovemu režimu.

Celotna manifestacija je potekala sicer z dovoljenjem oblasti, vendar pa slednje gotovo niso pričakovale takega odziva prebivalstva. Ves čas, prav do samega začetka shoda je vojaški režim poskušal z vsemi mogočimi sredstvi ustahovati prebival-

stvo Santiaga in z grožnjami doseči neuspeh manifestacije.

Ne samo da je vojakanski shod bil doslej najbolj množična protestna akcija čilskega ljudstva, ampak je tudi potekal v največji disciplini, brez kakršnegakoli nereda. Toda Pinochetova policija se tudi tokrat ni izneverila svojim metodam in je potem, ko se je množica začela razhajati, brutalno napadla nekatere odhajajoče skupine. Streljala je proti ljudem in metala dimne bombe, pri tem pa je ubila nekega 18-letnega mladeniča, več drugih pa ranila.

### ● Primer izven

NADALJEVANJE S 1. STRANI

ustavi kazenski postopek. Lahko tudi sprejme tezo, da se v primeru manjšinske skupnosti zakon ne aplicira, končno se lahko odloči za uveljavljanje zakona.

VPR.: Med zamejskimi Slovenci smo že razpravljali o naših narodnostnih simbolih, čuli smo tudi različne teze tudi v zvezi z zastavo in rdečo zvezdo na zastavi. Kaj pomeni sodba v tej zvezi?

ODG.: Ne, to vprašanje sploh ni bilo v debati, ker tudi ni moglo biti. Simbol Slovencev (pa ne glede na to če so zamejski ali v matični domovini) je zastava, ki je točno določena in o tem ne more biti razprave. Smo sestavni del slovenskega naroda in pripadamo tej skupnosti ter se kot taki z njo identificiramo. Bistvo je v tem, da je sodnik vzel v poštev našo narodnostno identiteto, kot identiteto slovenskega naroda.

VPR.: Sodnik razsoja na osnovi svojih izkušenj, pa tudi na osnovi

sugestij okolja, bolj ali manj poglobljene snovi.

ODG.: Ni v praksi in niti ni korektno, da odvetnik branilec, na kakršen koli način ocenjuje, ali daje mnenja, o sodniku. Zato se lahko samo omejim na ugotovitev, ki izhaja iz argumentacij sklepa, da se je sodnik nedvomno poglobil v snov in da je očitna skrb in tehtna argumentacija, pri čemer je treba tudi reči, da gre za obravnavo primera, ki ni v običajni praksi.

VPR.: Kakšni so bili goriški odmevi na sklep?

ODG.: V sodnih krogih pozitivni, saj gre za zanimivo in neobičajno zadevo. Treba pa je tudi reči, da v Gorici na splošno in tudi v sodni palači po tradiciji, ni izrazito protislovenskih izpadov, da obstaja v sodnih vrstah ozračje strpnosti.

VPR.: In sedaj, kako bo z Marušičem, kdaj se lahko čaka dokončni odgovor?

ODG.: Sodni postopek proti Marušiču je ustavljen do sklepa ustavnega sodišča. Za ta sklep pa je potreben določen čas.

### ● Manjšine

NADALJEVANJE S 1. STRANI

direktor in glavni urednik radijskih programov Slovenije, nato so sledila poročila predstavnikov narodnostne skupnosti.

Srečanje, ki se ga je udeležilo 16 delegacij je v petek odprl s pozdravnim govorom predsednik republiške konference Socialistične zveze delovnega ljudstva Franc Šetinc. Prisotni so bili še Geza Bačić član predsedstva centralnega komiteja Zveze komunistov Slovenije, Rudi Čačinovič, predsednik komisije za mednarodne odnose pri skupščini SRS, Jože Hartman predsednik komisije za narodnosti, Danilo Türk predsednik komisije za manjšinska in izseljeniška vprašanja ter drugi družbenopolitični predstavniki. Poleg razprave pa so prireditelji poskrbeli tudi za dodatni program in udeleženci 3. srečanja narodnosti sosednjih dežel so med drugimi obiskali dvojezično slovensko-madžarsko osnovno šolo v Prosenjakovcih.

JOLE NAMOR

**Cremcaffè**  
PRIMO ROVIS

NUDI PRAVIM LJUBITELJEM KAVE

1. široko izbiro najboljše kave
2. najbolj ugodne cene, ki se ujema s kakovostjo kave
3. dnevno sveže praženo kavo na vašem domu in se obveže, da bo ohranilo nespremenjene cene

SKODELICA KAVE 450 LIR

Kavne mešanice CREMCAFFÈ so vam na razpolago v degustaciji na Trgu Galdoni št. 10 ter v vseh trgovinah, supermarketih in kavarnah

Obvestilo tržaški občini z dne 2.11.83

**60** mesecev %

UGUSSI, od zmeraj vaš zvesti prijatelj, nudi sedaj **popuste od 20 do 60%** ter še možnost plačevanja v **60 mesecih!** Moč tvrdke UGUSSI ni le v cenah: je tudi v kakovosti, izbiri in izkustvu.

OPREMA IN DODATNI DELI ZA KOPALNICO KERAMIČNE PLOŠČICE

**UGUSSI**

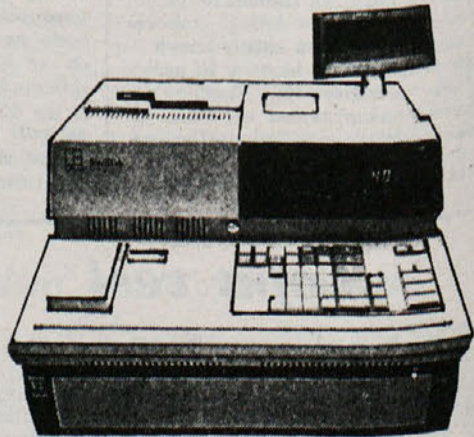
v Trstu, Ulica Fianona, Valmaura

KDOR KUPI REGISTER - BLAGAJNO

SWEDA JE IZPOLNIL

VSE POGOJE

homologirana dne 23. 6. 83 št. 343149



**Sweda**  
Litton Italia

POMENI REGISTER-BLAGAJNO ... KER ZE 40 LET PROIZVAJA EDINOLE REGISTER-BLAGAJNE

**R.E.A.N.**

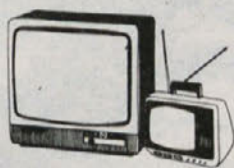
Ekzkluzivni zastopnik  
TRST - Ul. Campo Marzio 6 - Tel.: (040) 733401  
TRŽIČ - Ul. Matteotti 4 Tel.: (0481) 75050

# VATOVEC

ULICA MACHIAVELLI 28 — TRST — TEL.: 69076



UGODNE CENE  
VLJUDNOST  
DOMAČNOST



polaganje in popravila parketa  
Ekskluzivni zastopnik SYNTEKO  
(lak za parket) v Trstu  
Ul. S. Zenone 6 — Tel. 750-895

ZA VSAKOGAR  
NEKAJ POSEBNEGA

optika  
**Vikj**  
foto-kino  
kontaktne leče

Ul. Buonarroti 6 (pr. Ul. Rossetti)  
TRST Telefon 77-29-96

TRGOVINA USNJENE  
GALANTERIJE

**Heart**

se zahvaljuje vsem  
darovalcem cvetja  
in obiskovalcem ob otvoritvi  
trgovine.

Kompjuterji

ZX SPECTRUM  
16 K - 48 K

ter

COMMODORE  
VIC 20 - CBM 64

TISKALNIKI  
PRITIKLINE  
PROGRAMI  
IGRE

pri

**METROMARKET**

Ul. F. FILZI 4 - TEL. 631-064

«LINEA» ... KOZUHI!  
Najboljše kar nudi domača proizvodnja, prvič v  
Trstu in to samo pri nas: «Turkis-Tukku» kozuhi  
s Finske. Originalni, mehki, lahki, izredno  
topli... zanj in zanj v trgovini «Linea», ul. Car-  
ducci 4, Trst.

«LINEA» ... LODEN SALKO!  
«Salko» najbolj znani lodni na svetu. Bogato  
izbiro klasičnih modelov in izrednih novosti v  
vseh barvnih odtenkih, double face tkanin, z  
usnjenimi vložki in odstranljivo podlogo iz  
kožuhovine za ženske in moške vam nudi Trgo-  
vina «Linea», ul. Carducci 4, Trst.

**LINEA**

TRGOVINA ČEVLJEV IN USNJENE KONFEKCIJE

# fernando

TRST, UL. CORONEO 7

se vam priporoča za vaše nakupe



**S.A.C.A.T.**

nadomestni dell za

FIAT — ZASTAVA — ALFA — LANCIA  
in za tuje znamke avtomobilov

TRST, Ul. sv. Frančiška 38 — Tel. 794306 - 772002

## Kosmina Sergij

Barvni TV SPREJEMNIKI —  
vse, kar najboljšega nudi  
nemška in italijanska tehnika

ITT SCHAUB-LORENZ,  
TELEFUNKEN,  
PHILIPS, REX

NABREZINA CENTER  
Telefon 200123



# NORDMENDE

TV VIDEO HIFI

SKORAJSNJA OTVORITEV NOVEGA  
SEDEŽA TRGOVINE

**BRESCIANI BRUNO**

ULICA NAZIONALE 39 — Tel.: 211711 — OPČINE  
(nasproti tramvajske postaje)

## Druga premiera PDG iz Nove Gorice

# Erdmanova satirična komedija Mandat kot kritika meščanstva

MARIJ ČUK

Nikolaj Pjortovič Erdman je svojo satirično komedijo «Mandat» napisal leta 1924, že naslednje leto pa so jo igrali v Mejerholdovem gledališču in je doživela velik uspeh, nekateri so jo imeli celo za vrhunski dosežek realističnega levega gledališča. Igrali so jo tudi po drugih evropskih mestih, skoraj 60 let pa smo čakali, da jo vidimo tudi na kakem slovenskem odru. Zasluga za to gre Primorskemu dramskemu gledališču, ki je Mandat uprizorilo kot svojo drugo letošnjo premiero v tork v solkanski dvorani in poverilo režijo Jožetu Babiču.

Erdmanov Mandat je ostra satira malomeščanske ruske družbe sedem let po Oktobru. Je pripoved o ljudeh, ki še vsi izhajajo iz carske mentalitete in vsebine, čeprav se vsivprek sprenevedajo, skušajo utišati svoj pravi obraz in instinkte, potajiti sanje o restavraciji carskega režima in se strašansko bojijo komunistov. In komaj se prikaže priložnost, kanček

upanja, da bodo dobri stari časi vendarle spet nastopili, nimajo sramu poklekati pred lažno kneginjo (Metka Franko), mater Rusije, ki pa je v resnici samo postrežnica in peti carsko himno, le da bi se jim vrnilo tovarne, le da bi bil dvorni blesk spet pri roki.

Skratka, Erdman je s prstom pokazal na ideologijo meščanskega filistra, na lažnost čustev do novega reda. In tako si mali oportunist Guljačkin (Janez Starina) izmisli mandat, da bi v svoj majhnosti, v svojstvu predsednika hišnega sveta postal nesmrten komunist, tako deklarirani anarhist Smetanič (Ivo Barišič) pleše po vetru, tako njegov oče (Tone Šolar) hoče sina ožemiti s sestro (Nevka Vrančič) «komunistka», da bi dobil kritje itd. Vsi so navzven tisto, kar niso. V tej malomeščanski družbi ni niti ene pozitivne osebe, vsi so negativni, kar je seveda oster nastop zoper preteklost.



Režiser Jože Babič je iz vsega tega naredil zelo gledljivo predstavo, s potenciranimi aluzijami na današnjost, vsaj na premieri pa je Mandatu manjkal pravi ritim, bilo je še nekaj motečih zastojev, ki so večji del briljantne prizore omejevali. Vsekakor je bila v igri novogoriških gledališčenikov potencirana komedija, ob njej je izstopala tudi situacijska grotesknost, naravnost neposredna smešnost, kar je dvorano brez dvoma zabavalo. Tudi scena Nika Matula je dostojno poudarila slo po kopičenju malomeščanske družbe in nazorni kostumi Marije Vidau so kazali na razslojenost ruske buržuazije.

Rekli smo, da je to zelo gledljiva predstava, svojevrstna komedija, dokaj natančno izpeljana, za kar gre zasluga domala celotnemu ansamblu PDG, ki je kljub nekaterim jezikovnim spodrsljajem in ob začetni rahli negotovosti Mandat vsekakor posrečeno izpeljal do konca. Čeprav ni šlo za izrazite karakterizacije oseb, je vendar smisel te satirične komedije druge: predstaviti skupinsko igro, posebiti gnulobo buržuazije in njene ideologije, kar je bilo na solkanskem odru tudi dovolj očitno. Pri tem ne gre seveda pozabiti na songe Milana Jesiha in ustrezni prevod Draga Bajta.

## Tretji in četrti nadpis na Marija Maverja

MAVRIJAN JE IZRAZ ZA RES ČISTE LJUDI,  
KI SO BREZ DUHA IN JIM VSE ŽIVO SMRDI.  
IN TLAČIJO BOGA SI V ŽEP V SVETEM NAPUHU:  
«MI SMO MI, AVANTGARDA UBOGIH NA DUHU!»

PRAVZAPRAV TI MORAM BITI HVALEŽEN, DOKLER  
[BOM ŽIV,  
SAJ SI VSE TISTO, KAR JAZ NOČEM BITI... SI MOJ  
[NEGATIV.

MARKO KRAVOS

## Sovraštvo do vojne v Scarpatijevih delih



Grafični mojster Mario Scarpati je po rodu iz Neaplja, živi že dolgo v Rimu, kjer poučuje zgodovino umetnosti na srednji šoli, a je hkrati eden vidnejših članov organizacije AIV, torej združenja beneških grafikov. Že nekaj dni ga imamo v gosteh v Trstu in sicer v razstavišču Centro Barbacian, kjer je pred dobrim tednom odprl zelo bogato in zanimivo razstavo osmih jedkanic in kakih dvajset risb, ki bodo občinstvu na ogled do 24. t.m.

Mario Scarpati se je rodil leta 1938 to se pravi tik pred izbruhom druge svetovne vojne in je torej vojne strahote doživljal kot otrok, se pravi, da jih je doživljal pasivno, torej v trpljenju, ni se pa zavedal vojne kot vzroka nekega zla, ni torej vojne zavestno doživel. Kljub temu je vojno zasovražil, kar izhaja iz del, ki jih je dal na razstavo. Morda bi bolje rekli, da je zasovražil ljudi. «generale», ki se radi igrajo vojne. Zato jih smeši in prikazuje v odvratni, odbijajoči obliki in konfiguraciji, da bi jih zasovražili tudi vsi tisti, ki njegovo razstavo obiščejo.

Teško je njegovo razstavo, točneje njegova dela v priložnostnem zapisu prikazati, težko je celo nakazati njegov način izražanja vseh antimilitarističnih občutij. Za to je potrebno razstavljena dela videti. Sicer pa ima človek, ki stopi v galerijo na Trgu Barbacian, vtis, kot bi se znašel na razstavi del slovitega nemškega mojstra Grosza, ki je na podoben način

s sarkazmom spremljal pohod nemškega militarizma in uveljavljanje nacizma, le da je bil Grosz v svojih potezah bolj odločen, krepkejši, vtem ko je Scarpati v risbi bolj prefinjen. Toda tudi v njegovih delih je veliko, zelo veliko sarkazma, ki se kaže že do tolikšne mere, da včasih meji že na pornografijo. (fre)

## Praznik arhitekture na slovenski Obali

Slovenska Obala tokratni konec tedna doživlja v znamenju arhitekture kot kulturnega dogodka, ki je nekoliko zunaj svojih utečenih in najpogostejših izraznih oblik.

Piranska mestna galerija je v petek svoje prostore prepustila arhitektom Skupine Kras, ki so jih oblikovali po načelih svojega arhitekturnega kreda in vanje razgrnili rezultate šestletnega dela. Prostor, opremljen z elementi, ki jih je skupina sprejela za temelj svojega izražanja (stebri, geometrijske oblike in čiste linije), je razdeljen v tri zaokrožene celote: dela, zasnovana in uredničena na slovenski Obali, že izvedena dela ter projekti, ki so zaključeni ali še v delu. Razstavljena arhitektura se v piranski Mestni galeriji izraža v svojem uporabnostnem, didaktičnem in predvsem kulturnem pomenu, ki ga od časa do časa izgubi in na katerega smo ponavadi premalo pozorni.

V portoroškem hotelu Palace pa večeraj in danes poteka mednarodni simpozij o arhitekturi v kontekstu, ki ga razstava Skupine Kras nazorno dopolnjuje. Udeležujejo se ga vidni predstavniki te nove arhitekturne smeri v Jugoslaviji, Italiji in Avstriji. O obeh prireditvah bomo še poročali.

## Izšla knjiga dr. Sardoča «Tigrova sled»



V petek je bila v Cankarjevem domu v Ljubljani predstavljena knjiga s pričevanji dr. Dorčeta Sardoča, ki nosi naslov Tigrova sled. Zajetna izdaja s 310 stranmi je nastala ob avtorjevem pripovedovanju na Četrkovih srečanjih v letu 1980 na Radiu Trst. Zivo Sardočevo besedo o anti-fašističnem uporu primorskih ljudi je zapisala in ji omogočila «tiskano» rojstvo urednica Lida Turk, ki je obravnavane dogodke in ljudi osvetlila še z bogatimi opombami, Milica Kacin Wohinz pa je avtorica spremnega zgodovinskega eseja.

Naj dodamo, da je Tigrova sled izšla v sodelovanju med Založništvom tržaškega tiska in Založbo Lipa iz Kopra in sicer v skupni zbirki Primorski portreti, kjer so doslej že izšli spomini Vilfana, Beblerja, Babiča in zdaj, v teh dneh, poleg Sardoča še Beltrama.

# Kako naj upokojeanci izpolnijo prijave dohodkov na INPS

Vladni odlok št. 463 je bil odobren s popravki v obeh vejah parlamenta in so zato njegova določila že stopila v veljavo. Tako so v teh dneh večini upokojevcev (vsi tisti, ki imajo minimalno pokojnino INPS in pa invalidski upokojeanci, ki niso še dopolnili 60. leta starosti) ob dvigu pokojnine na poštnem ali bančnem uradu izročili poseben obrazec RED. 1, ki jih morajo upokojeanci sami izpolniti in vrniti.

Glede tolmačenja teh novih določb pa vlada v samih krogih INPS precejšnja negotovost, saj so nekateri predpisi dokaj nejasni in trenutno jih vsakdo po svoje neuradno tolmači v pričakovanju avtentične interpretacije osrednjega upravnega sveta INPS. Določene stvari pa so že jasne in jih posredujemo širši javnosti, kot jih je INPS pojasnil na sestanku s predstavniki patronatov:

- Kar zadeva časovni rok, v katerem morajo upokojeanci izpolniti in vrniti obrazce, morajo vsi izpolniti to obveznost najkasneje do 31. januarja 1984 in navedeni rok trideset dni od prejema obrazca nima nobene veljave. Upokojeanci naj torej ne hitijo in imajo še dobra dva meseca časa, da uredijo vse potrebno.
- Izpolnjeni obrazec mora upokojelec podpisati v prisotnosti pooblaščenega javnega funkcionarja, ki overeni podpis. Razen na zavodu INPS upokojeanci lahko overijo podpis tudi na vseh občinskih uradih in po dogovoru s tržaško občino overovljajo te podpise tudi vse decentralizirane anagrafske izpostave, kar predstavlja precejšnjo operativno razbremenitev.
- Upokojeanci lahko vrnejo obrazce na poštnih in bančnih uradih, imajo pa možnost da jih oddajo tudi

neposredno na INPS ali preko patronatov, ki bodo dobili tudi potrdilo, ki ga drugače ne izstavijo.

4. V primeru da kak upokojelec z minimalno pokojnino ali še zaposleni invalidski upokojelec ne bo dobil do 20. decembra omenjenega obrazca, ga mora sam dvigniti ali na INPS ali pa na patronatih. Ne katere banke namreč nočejo razdeljevati teh obrazcev, možno pa ja tudi, da se kak formular izgubi. Vsem tistim, ki ne bodo oddali obrazcev o dohodkih v letu 1982 in 1983, bo INPS po ponovnem preverjanju

prekinil nakazovanje pokojnine. Dejansko pa bodo izgubili pravico do pokojnine le invalidski upokojeanci, ki so še zaposleni in prejemale več kot 900.000 lir mesečne plače. Tistim, ki prejemale minimalno pokojnino že pred 1. oktobrom 1983 in ki razpolagajo z drugimi dohodki nad 600.000 lir na mesec, bodo zamrznili pokojnino na sedanji znesek. Kdor pa se bo nahajal v enakih pogojih in bo uveljavil pokojnino po 1. oktobru, bo deležen le efektivne pokojnine na osnovi zavarovalnih prispevkov in bo izgubil pravico do državne doklade.

## Vrsta prireditev na Opčinah



Naša fotografija je s petkovega predavanja o sto letih Marxovih naukov, ki ga je v Prosvetnem domu na Opčinah imel ljubljanski zgodovinar in preučevalec delavskega gibanja France Klopčič.

V petek, 25. novembra, bodo v istih prostorih odprli razstavo o partizanskem šolstvu na Tržaškem in Gorškem, na katero prireditelja, SKD Tabor in knjižnica «P. Tomažič in tovariši», vljudno vabita vse partizanske učitelje. Kulturni spored bodo prispevali dijaki srednje šole Srečko Kosovel, kar hkrati pomeni dragocen korak na poti zblíževanja med šolo in društvom.

27. novembra pa opensko kulturno društvo pripravlja proslavo s simboličnim naslovom «Pomembni mejniki 1943-1983». Z recitalom bo nastopila domača dramska skupina, folklorna bo izvajala partizanska kola, medtem ko bosta nastopila moški in ženski pevski zbor Tabor v skupni sestavi.

Pred izidom je tudi 2. številka glasnika SKD Tabor in knjižnice «P. Tomažič in tovariši», ki med drugim prinaša uvodno misel o pomembnih štiridesetletnicah

# Danes tretji jesenski koncert v gledališču «France Prešeren»

Danes zvečer bo v občinskem gledališču «France Prešeren» v Boljuncu tretji jesenski koncert, ki ga prireja kulturno društvo Valentin Vodnik. Nastopila bosta Godbeno društvo Prosek in pihalni orkester Breg iz Doline. Kulturno društvo Valentin Vodnik si z jesenskimi koncerti, ki jih prireja na dve leti, prizadeva, da bi tovrstna glasba dobila tudi svojo publiko v dvoranah.

Godbe na pihala smo vajeni poslušati največkrat poleti in v vaških prireditvah. Koncertnega nastopa naših godb je bolj malo in lahko trdimo, da dvoranske publikе v smislu pevskih zborov ali gledališč sploh nimajo. Ta zvrst udejstvovanja je zadnja leta pritegnila veliko mladine in dejstvo je, da so se naši pihalni ansambli precej pomladili in da se je njihova kakovostna raven znižala. Zato je pomembno, da jih uvrščamo tudi v samostojne koncertne programe, kajti učinek poslušanja v dvorani, kjer je pozornost drugačna in vzdušje bolj zbrano, je popolnoma drugačen kot recimo na odprtem.

Gost kulturnega društva Valentin Vodnik je tokrat Godbeno društvo Prosek. Proseška godba je najbolj številna na Tržaškem in ima v svojih vrstah veliko mladih in najmlajših članov, njen nastop na zadnji reviji godb lani v Kulturnem domu v Trstu je bil navdušujoč. Godbo vodi Slavko Luxa, ki je za današnji nastop v Boljuncu pripravil živahen in kakovosten program.

Drugi gost je pihalni orkester Breg, ki je že nastopil na prvi izvedbi jesenskih koncertov. Orkester je v Bregu znan in priljubljen, saj ga ni praznika ali prslave, da bi ga ne organizatorji povabili zraven. Tudi pihalni orkester Breg je v zadnjih dveh letih precej pomladil svoje vrste in to z mladimi orkestraši, ki so izšli iz domače godbene šole, ki jo vodijo nekateri poštvovalni člani orkestra. Za dirigentskim pultom stoji Niko Peršič, ki je v program za tretji jesenski koncert vključil nekaj novih motivov. Pričetek koncerta je napovedan za 17. uro. Ljubiteljem godb pa se obeta poldruha ura prijetnega razvedrila. (ris)

## TPPZ prireja predavanje o osvoboditvi Trsta

V torek, 29. novembra, ob 20. uri prireja TPPZ «Pinko Tomažič» v prostorih Prosvetnega doma na Opčinah zanimivo predavanje o osvoboditvi Trsta in Slovenskega Primorja. Predaval bo profesor na zagrebški filozofski fakulteti Rade Butorović, ki bo orisal bojne operacije IV. armade v dneh od 28. aprila do 2. maja 1945, pri katerih je sam sodeloval. TPPZ hkrati opozarja, da bo imel kmalu v gosteh Partizanski pevski zbor iz Ljubljane, ki bo na Opčinah s celovečernim koncertom nastopil 2. januarja. Izvajal bo niz mednarodnih pesmi s socialno tematiko, dirigent pa bo Milivoj Šurbek. Koncert sodi v okvir pobud za čimprejšnjo ureditev spomenika Pinko Tomažiču in tovarišem, nanj pa prireditelji še posebno vabijo mlade.

● Občinski odbornik Calandrucchio je v prejšnjih dneh podpisal posojilo od Tržaške hranilnice v višini 140 milijonov lir za financiranje del za ureditev ulic Almerigotti in Monfalcon.

## Pismo uredništvu

### Zaskrbljenost nad usodo društva

Mogoče ni najbolj primerno, da smo izbrali prav uredništvo Primorskega dnevnika za posrednika naših misli, vendar upamo, da bo prav to dejstvo pripomoglo k večji zavzetosti s strani interesirancev. Poleg tega smo tudi prepričani, da se večina vaških organizacij v zamejstvu kdaj srečuje s podobnim problemom.

Na kratko bomo obrazložili razlog svojega ogorčenja. Pred kratkim je ožji odbor kulturnega društva Kraški dom z Repentabra sklical sestanek za vse člane svojega širšega odbora (širši odbor šteje 34 članov). Na dnevnem redu se je bilo razpravljanje o nadaljnjem društvenem delovanju ter blagajniško poročilo o finančnem stanju društvene blagajne. Po našem mnenju bi moral imeti tak sestanek precejšen pomen za člane vsakega društva, saj ob takšnih prilikah lahko vsak član izrazi svoje predloge za bodočo društveno dejavnost in predvsem svoje mnenje ter pomisleke glede

pobud v prejšnji sezoni. Pa tudi finančne razpoložljivosti društva bi morale predstavljati važen argument za društveno članstvo. Na sejo KD Kraški dom je prišlo šest ljudi, od katerih štirje člani ožjega odbora, ki so sestanek sklicali. Zanimivo je tudi dejstvo, da je bil le en član star nad 23 let.

Vprašujemo se le, kako je mogoče načrtovati, kaj šele optimistično gledati na bodoče delovanje nekega društva (ki ima uradno nad 130 članov), s tako «polnoštevilnim» zanimanjem lastnega odbora?

Razumemo, da so člani vložili veliko truda, napora in prostih ur za organizacijo prireditev kot so bile razstava vina, Kraška ohcet in srečanja s prijateljskimi društvimi. Vendar to še ne opravičuje dejstva, da društvo obstaja le formalno in sicer za priranje vaških praznikov. Prazniki so sicer potrebni zaradi njihove finančne donosnosti. Ko se pa pojavi kulturno

srečanje smo običajno prisiljeni z bliskovito naglico pripraviti program (ker pač nekaj «domačega» mora biti) s čisto improviziranimi, pogosto prisiljenimi izvajalci - recitatorji.

Poleg tega ne moremo mimo dejstva, da je v prejšnji sezoni razpadel pevski zbor Srečko Kumar, ki je že vrsto let deloval v sklopu društva. Za otroke smo organizirali tečaje glasbene vzgoje, petja, folklorne. V vseh primerih je zanimanje iz tedna v teden upadalo, dokler ni vadiateljica ostala s tremi otroki. Kako naj obstaja zborček ali folklorna skupina s tremi elementi? K temu naj pripomnimo, da šteje repentabrsko slovenska osnovna šola nad štirideset otrok.

Naj omenimo še, da ima občina Repentabra sorazmerno veliko število mladine, vendar tudi Mladinski krožek obstaja le na papirju, saj je bila vsaka pobuda za delovanje mladine deležna klavnega odziva.

Za konec želimo poudariti, da s tem pismom ne želimo ustvarjati neprijetnih polemik. Napisali smo le nekaj besed v pomislek našim in mogoče

tudi članom drugih društev v podobni situaciji.

Uredništvu Primorskega dnevnika se že vnaprej zahvalujemo za prijazno razumevanje.

Ožji odbor  
KD Kraški dom - Repentabra

### OBVESTILO

Členjem strankam in čitateljem sporočamo novi urnik sprejemanja objav za PRIMORSKI DNEVNIK:

- Oglase in raznovrstna obvestila vsak dan od 8. do 13. ure (samo osmrtnice do 20.30)
- božična in novoletna voščila vsak dan od 8. do 13. ure do vključno 1. decembra 1983 (Po tem datumu ne moremo jamčiti objave)

Oglasni oddelek  
PUBLIEST

Trst, Ul. Montecchi 6/III. nadst.  
Tel. 794-672 int. 57 ali 59.

## Nova trgovina z računalniki



V industrializiranem svetu se v zadnjih letih vse bolj stopnjuje zanimanje za računalnike in manjše kompjute. Najbrž zato ni naključje, da je ugledna ameriška revija konec 1982 izbrala za osebnost leta prav... zasebni računalnik, rafinirani «stroček», s katerim so si preštevilne ameriške družine pomagale pri vodenju družinskih poslov.

V Trstu vse doslej ni bilo specializirane trgovine v kateri bi lahko zasebniki kupovali računalnike za domačo rabo. To hibo tržaškega tržišča je od petka dalje odpravila trgovina z računalniki «Tuttocomputer», ki jo

je v Ul. Imbriani 11 odprl slovenski trgovec Peter Zupan. Slednji se že več kot desetletje ukvarja z računalniki, prej je deloval v centru v Ul. Coroneo, kjer se je ubadal «z večjimi sistemi» (kot sam pravi), sedaj pa se je odločil za prodajo manjših računalnikov, takih za široko potrošnjo, večinoma za igre in za hobije zasebnikov. Zanj so taki kompjuterji res... prava igračka!

V novi trgovini, ki je prva tovrstna prodajalna v središču mesta, bodo našli ljubitelji video iger vse potrebno za zadostitev svojih želja: od manjših kompjutrov (stanejo približno

od 350 do 600 tisoč lir) z vsemi potrebnimi deli, do magnetnih plošč, trakov, pa do opreme za večje centre in podjetja.

Novo trgovino je že v prvih dneh obiskalo lepo število klientov, kar kaže, da je zanimanje za take aparature tudi v Trstu še kar veliko. Zupan jim s svojimi sodelavci nudi prepotrebno strokovno pomoč, v prihodnjih dneh pa bo prav v ta namen uredil poseben prostor, v katerem bodo ahko zainteresirani preizkušali, vadili in pripravljali programe na kompjuterjih, da bi tako praktično lahko spoznali preštevilne možnosti uporabe teh modernih «čudežnih škatel».

### Razna obvestila

Kmetijska zadruga v Trstu vabi vse pridelovalce oljk na skupna sestanka, ki bosta v torek, 22. t.m., ob 19. uri v srenjski hiši v Borštu in v sredo, 23. t.m., v Miljah v kulturnem krožku «Mercandela» - gostilna «Alla tappa».

Danes, 20. novembra, ob 17. uri bo v svetoivanskem Marijinem domu v Ul. Brandesia prof. KSENJA LEVAK - BUDAL prikazala diapozitive o zanimivem potovanju po Egiptu. Med odmorom bo srečoval v dobrodelne namene za odsek slovenske Vincencijeve konference pri Sv. Ivanu. Vabljeni!



### BOŽIČ - NOVO LETO IN ENOTEDENSKI PAKETI

v najznamenitejših smučarskih središčih  
JUŽNE TIROLSKE IN AVSTRILIJE!  
Dvignite naš program! Cene od 175.000 lir dalje

## NOVO LETO V LONDONU



29. 12. 1983 - 2. 1. 1984 z letalom iz Benetk samo 450.000 lir + vpsinina  
Druga potovanja:
- |   |                               |
|---|-------------------------------|
| GRADEC in GRADOVI 30.12.83 - 1.1.84                     | Lit. 210.000.--               |
| BELJAK in KANZEL 30.12.83 - 2.1.84                      | Lit. 298.000.--               |
| BUDIMPEŠTA 30.12.83 - 2.1.84                            | Lit. 349.000.--               |
| MÜNCHEN 30.12.83 - 2.1.84                               | Lit. 375.000.--               |
| RIM 29.12.83 - 2.1.84                                   | Lit. 439.000.--               |
| DUNAJ 29.12.83 - 2.1.84                                 | Lit. 457.000.--               |
| SORRENTO, CAPRI, AMALFI<br>in POMPEJI 29.12.83 - 2.1.84 | Lit. 460.000.--<br>+ vpsinina |

DVIGNITE PROGRAME PRI:

UFFICIO CENTRALE VIAGGI — C I T  
TRG UNITA' D'ITALIA 6 — TEL. 62621 — TRST

# Petkova seja občinskega sveta izrazito upravnega značaja

Petkova seja občinskega sveta je bila izrazito upravnega značaja, saj so svetovlaci in odborniki sprejeli o krog 70 sklepov z različnih področij javne uprave. Med javnimi deli naj omenimo sklep o izdatku 370 milijonov lir za očiščevalno napravo v Naselju Sv. Sergija, preureditev Vile Prinz (350 milijonov), namestitev novih oken in vrat na učiteljski «A. M. Slomšek» in na šoli «Benco» (225 milijonov). Občinski svet je tudi odobril uporabo poldruge milijarde lir iz Tržaškega sklada za načrt PEEP — Don Bosco in občinsko jamstvo za 6 milijard lir, ki jih bo državna blagajna anticipirala podjetju Acega. Nadalje so na seji odobrili nakup strojev za občinske službe v višini 210 milijonov lir, nove tarife za športna igrišča, spremembo urnikov občinskih vrtec in podaljšanje roka za upravljanje Centra za motorično vzgojo.

V pozornosti občinskih upraviteljev je prejšnji teden bil tudi izredno pereč problem oskrbe ostarelih ljudi, ki si ne morejo sami pomagati in so odvisni ali od sorodnikov ali od javnih služb. Zupan Richetti in odbornik za skrbstvo Favotti sta se s predsednikom KZE Pangherjem domeni, da bodo sedanja paviliona za do gotrajno zdravljenje spremenili v občinska domova za nesamostojne o-skrbovance, istočasno pa naj bi v glavni bolnici preuredili dva oddelka za sprejem akutno obolelih priletnih in nesamostojnih ljudi. Posege na

tem področju je treba vsekakor uskaiditi s spremembami ob odprtju katarske bolnišnice in istočasnim zaprtjem oddelkov bolnice pri Magdalenici, kjer so predvidene razne socialne službe. Odgovorni upravitelji občinske uprave in KZE se bodo čimprej ponovno sestali, da bi izdelali stvaren načrt za reševanje problemov ostarelih in si z njim zagotovili deželno finansiranje.

# Olajšave tržaške hranilnice pri plačevanju 13. plače

Upravni svet tržaške hranilnice je sklenil, da bo tudi letos nudil manjšim podjetjem iz industrijskega, obrtniškega, trgovskega in terciarnega sektorja posebne olajšave pri izplačevanju trinajstih plač. Hranilnica bo zahtevane zneske anticipirala od 12. decembra dalje, prošnje pa bo sprejemala do 16. decembra tako neposredno, kot prek organizacij posameznih kategorij. Zainteresirana podjetja ne smejo imeti več kot 150 nameštencev, za obrtniška pa je njihovo število omejeno na 20. Številno zaposlenih morajo podjetja dokazati ali s potrdilom, ki ga overovi združenje kategorije, ali s fotokopijo tozadevne izjave, ki jo je podjetje izročilo zavodu INPS. Vračanje je predvideno v petih obrokih od februarja 1984 dalje.

# Lesna podjetja in obrtniki potrebujejo deželni servis

V preteklih dneh so se sestali v Vidmu predstavniki deželnih sindikalnih organizacij, deželnega in pokrajinskega združenja industrijecev, žilinskega društva Friulia, organizacije malih industrijecev in deželni odbornik za industrijo ter obrtništvo Francescutto, da bi uskladili posege dežele s potrebami lesnega sektorja. Leta je v naši deželi nadvse pomemben, saj se bavi z lesno industrijo, pohištvo in opremo 600 industrijskih in več kot 1000 obrtniških podjetij, njihov trgovski račun pa dosega 30 odstotkov industrijskega.

Zainteresirani strokovni krogi so deželnemu odborniku izrazili potrebo, da bi dežela v prvi vrsti poskrbela za center, ki naj bi podjetjem nudil razne storitve, kot so n.p.r. raziskava tržišča, izsledki o novih tehnologijah, zagotavljanje kredita pri izvozu in podobno. Taka operativna služba bi lesni industriji bolj koristila kot direktni finančni prispevki, saj bi prek nje podjetja lahko bistveno izboljšala kvaliteto svojega delovanja in tudi izdelkov.

Slovenski klub prireja v torek, 22. novembra, ob 20.30 v Gregorčičevi dvorani v Trstu srečanje na temo «Slovinci in Jugoslovanci», ki ga bo vodil predsednik Sveta za slovenščino pri RK SZDL Slovenije Savin Jogan.

# V sredo druga seja delovne skupine slovenskih šolnikov

V sredo, 23. novembra, bo na liceju Prešeren druga seja delovne skupine naših šolnikov, na kateri bodo nadaljevali razpravo o delu odbora Sindikata slovenske šole in oblikovali predloge za bodoče delovanje. Za drugo sejo so se odločili na seji preteklo sredo, katere se je udeležilo le skromno število naših šolnikov. Prav zato odbor sindikata poziva šolnike, naj se udeležijo druge seje, da bi posamezni šolniki dodali še svoje predloge in obogatili razpravo. Seja bo ob 16. uri.

Na sestanku v sredo je delovna skupina določila datum nadaljevanja občinskega zbora, ki bo v sredo, 30. novembra, v mali dvorani Kulturnega doma.

# Deželni prispevek 2 milijard lir za preureditev pomorske postaje

Za preureditev pomorske postaje v kongresno središče bo dežela izdala izredni prispevek 2 milijard lir. To je sporočil včeraj deželni odbornik Rinaldi na srečanju predstavnikov krajevnih uprav in ustanov, ki skrbijo, da bi Trst ustrezno gostil udeležence mednarodnega tekmovanja «Nagrada Italija», napovedanega za september prihodnjega leta. Srečanja so se udeležili tržaški župan Richetti, predsednik turistične in letoviščaške ustanove Barison, predsednik Pristaniške ustanove Zanetti, arhitekt Bartoli, ki je izdelal načrt za preureditev pomorske postaje in številni funkcionarji.

Osrednji sedež manifestacije, na kateri bodo sodelovale radijske in televizijske hiše iz 44 držav, bo na pomorski postaji, katere razpoložljivost je RAI zahtevala že za junij, da bodo njeni tehnični strokovnjaki nastavili kompleksne tehnične aparature, ki so pri «Nagradi Italija» potrebne. Vsi udeleženci so poudarili, da je treba takoj začeti s preureditvenimi deli, ki jih bo vodila Pristaniška ustanova kot lastnica pomorske postaje. Do junija je predvidena prva faza del, bila naj bi funkcionalna prireditvi, nato pa bodo uredili še preostale prostore.

Rinaldi je še posebno poudaril pomen sodobno urejenega kongresnega središča za Trst, ki se vedno bolj uveljavlja kot ustrezen sedež vsedravnih in tudi mednarodnih kongresov.

«Trio Lorenz» v Gallusovi dvorani GM

# Muziciranje z občutkom

«Trio Lorenz» iz Ljubljane je želel tudi v Trstu počastiti svoj jubilej — 25. letnico neprekinjenega delovanja. V ta namen je bil v petek zvečer gost Glasbene matice v Gallusovi dvorani, ki je bila za tako imenitno priložnost seveda mnogo pretesna, pa morda tudi akustično ne povsem primerna.

«Trio Lorenz» je bil že večkrat gost raznih tržaških dvoran. Poznamo ga kot odlično komorno instrumentalno telo, v katerem je vsak instrumentalist zase virtuoz, ki pa se stapljajo v ubrano celoto, v kateri se odraža ne le dolgoletno skupno delovanje, pač pa predvsem poudarjen občutek za komorno muziciranje in tako rekoč ista valovna dolžina v podoživljanju glasbene vsebine in njenem prednašanju. Ena od poudarjenih značilnosti «Trio Lorenz», ki je prišla sugestivno do izraza tudi na petkovem koncertu, je v plemenitem oblikovanju tona in v izdelanem fraziranju, ki se povsem podreja značilnostim izvajanih skladb. Nadaljnja značilnost je tudi v repertoarnem izboru. «Trio Lorenz» je namreč eden dokaj redkih komornih ansamblov, ki tako rekoč sistemsko zajema razen iz klasične tudi iz sodobne zakladnice komornega ustvarjanja in je enako pronicljivo interpretirano klasične kot moderne muzike.

Tokrat je tržaškemu občinstvu, med katerim je bilo razveseljivo lepo število mladih, predstavil tri skladbe prav v duhu rečenega. Za uvod je zaigral dva stavka iz Dvoržakovega tria «Dumky» (Lento maestro in Poco adagio), ki sodi med bisere komorne muzike. Bratje Lorenz so oba stavka podali v vsej njuni elegični melodičnosti in razgibani ritmičnosti, v kateri so prišli do izraza tako folklorni elementi kot Dvoržakovo mojstrsko vnašanje ljudske motivike v višje komorne oblike.

Štuhecova skladba Art, napisana prav za «Trio Lorenz», nas je s svojo izvirnostjo in domiselnostjo pri izkoriščanju neobičajnih izraznih možnosti vseh treh instrumentov, povedla v svet sodobnega glasbenega snovanja in iskanja, pri katerem virtuoznost ni sama sebi namen, pač pa skuša avtor preko nje izraziti nekakšno astralno zvočnost, ki pa vendarle ohranja določene sheme komorne glasbe. «Trio Lorenz» se nam je v tej skladbi predstavil v vsej svoji blesteči virtuoznosti.

Zadnji je bil na vrsti Šostakovičev Trio op. 67 v e-molu, skladba, ki jo je sovjetski avtor napisal v času druge svetovne vojne in namenil svojemu padlemu kolegu - glasbeniku. Trio je pretresljivo izpoved turboznosti ne samo v jokajočem začetnem flazoletu Andanta, ne samo v elegičnem Largu in mrtvaškem plesu Allegretto, marveč celo v Allegro non troppo, ki naj bi bil scherzo, pa je vendarle tudi ta scherzo težak, moreč. Poslušali smo izvedbo, ki je bila od začetka do konca prepojena s plemenitostjo.

V potrdilo svoje izjemne zvočne melodične topline nam je «Trio Lorenz» na koncu podaril še Čajkovskega Jesensko pesem.

Pred začetkom koncerta je z nekaj besedami počastil ansamblovo 25-letnico prof. Aleksander Rojc, ravnatelj šole GM prof. Sveto Grgič pa je gostom poklonil Palčičevo umetniško sliko. (jk)

# Obvestilo za hotelirje in gostilničarje

Finančna intendantca obvešča hotelirje in gostilničarje, da se lahko tudi oni poslužijo fotografskih sistemov za arhiviranje davčnih pobornic in trgovskih računov. Pri tem morajo še posebej paziti, da bodo filmski posnetki vedno takoj na razpolago nadzornim organom ob morebitnih preiskavah, da bodo mikrofili in drugi posnetki jasni in bo iz njih lahko razbrati vse potrebne informacije. Poleg tega morajo zainteresirani poskrbeti za tiskano kopijo posnetih dokumentov. Mikrofilme in druge posnetke morajo ohraniti za čas, ki ga predvideva zadnji odstavek čl. 39 dekreta št. 633 iz leta 1972.

Na Opčinah bo danes ob 17. uri praznik KPI za pridobivanje novih članov. Navzoča bosta deželni svetovalec Boris Iskra in pokrajinski tajnik Ugo Poli.

# ZAHVALA

Ob bridki izgubi našega dragega

# Avgusta Grudna

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so z nami sočustvovali in ga spremili na zadnji poti.

Posebna zahvala zdravnikom in osebjem oddelka za oživiljanje glavne bolnišnice v Trstu, pevcem in darovalcem cvetja, sorodnikom, občinski upravi in uslužbencem devinsko - nabrežinske občine, raznim društvom, vsem prijateljem in znancem.

Zaljujoci svojci

Kontovel, Nabrežina, 20. 11. 1983

# ZAHVALA

Iskreno se zahvaljujemo vsem, ki so spremili na zadnji poti našega dragega moža, očeta, brata, tasta, svaka in nonata

# Franca Racmana (Mihčevega)

Posebna zahvala g. župniku M. Zivcu, darovalcem vencev in cvetja ter vsem, ki so na kakršenkoli način počastili njegov spomin.

SVOJCI

Bazovica, Perth, Padriče, 20. 11. 1983

† Dne 18. t.m. nas je nena doma zapustil naš dragi

# inž. Vladimir Bak

Pogreb bo jutri, 21. t.m., ob 10.30 iz kapele glavne bojnišnice v cerkev pri Sv. Ivanu.

Nazanajajo žalostno vest: žena Natalija, hči Neva in sin Štefan, brat Anton, sestra Marija z možem in otroki ter vsi sorodniki

Trst, 20. novembra 1983 (Pogrebno podjetje Zimolo)

Ob nenadni izgubi LADIJA BAKA izrekata Liji, Nevi in Štefanu najgloblje sožalje družini Saksida in Pečenko.

Mladinski krožek Prosek - Kontovel izrekla globoko sožalje svojim članoma Aleksandru in Andreju ob izgubi dragega očeta.

# ZAHVALA

Prisrčno se zahvaljujemo vsem, ki so z nami sočustvovali ob izgubi našega dragega

# Pavla Pertota

Posebna zahvala dr. Grudnu, gospodu župniku, nabrežinski godbi, darovalcem cvetja, vsem, ki so ga spremili na zadnji poti in na katerikoli način počastili njegov spomin.

Zaljujoci svojci

Nabrežina, Sv. Križ, 20. 11. 1983

# ZAHVALA

Zahvaljujemo se vsem, ki so na kakršenkoli način počastili spomin našega dragega

# Justa Grgiča

SVOJCI

Padriče, 20. novembra 1983

# ZAHVALA

Zahvaljujemo se vsem, ki so z nami sočustvovali ob izgubi dragega

# Andreja Milkoviča

SVOJCI

Gropada, 20. novembra 1983

# ZAHVALA

Ob bridki izgubi dragega moža

# Vojka Ferluge

se iskreno zahvaljujem vsem, ki so z mano sočustvovali, darovali cvetje ter na kakršenkoli način počastili njegov spomin. Posebna zahvala govornikom dr. Vladimiru Turini, Borisu Simoneti in Levu Svetku.

Žena Maruša

Trst, 20. novembra 1983

# ZAHVALA

Zahvaljujemo se vsem sorodnikom in znancem, ki so počastili spomin našega dragega

# Ane Vodopivec De Nardo

Mož Mario in sestra Mira Milan, Trst, 20. novembra 1983

# ZAHVALA

V naši veliki žalosti ob prerani izgubi našega malega

# Štefana Guzzardija

nismo bili sami. Zato se iz vsega srca zahvaljujemo vsem, ki ste na katerikoli način sočustvovali z nami. Posebna zahvala dolinski občinski upravi, osnovni šoli «Prežihov Voranc», nosilec krste ter vsem darovalcem cvetja in v dobrodelne namene.

Mama Nadja, sestra Elena in nona

Kroglice, 20. novembra 1983

# TATOVI ŽIVAHNO NA DELU

Tudi včeraj vrsta tatvin v stanovanjih

V odsotnosti 79-letne lastnice Rite Carlini so neznanec vdrl v njeno stanovanje v Ul. F. Severo 100 in odnesli nekaj dragocenosti, milijon lir v gotovini ter krzneni plašč. Podobna nevesočnost je doletela tudi 42-letno Grazio Piccioli, ki so jo neznanec tatovi «obiskali» skozi straniščno okence njene hiše v Ul. Perarolo 19. Potem ko so ji razmetali vse stanovanje, so odnesli zbirko srebrnih ko-

Trgovina čevljev v novih prostorih  
**MARČELO MALALAN**



OPČINE - Narodna ul. 28  
Telef. 212-136

# Prireditve in sporočila kulturnih društev in organizacij

PD I. Cankar priredi v petek, 25. t.m., ob 20. uri v društvenih prostorih predavanje Jožeta Korena ob 40-letnici Partizanskega dnevnika. Vabljeni!

V Društvu slovenskih izobražencev v Trstu bo jutri, 21. novembra, ob 20.30 diskusijski večer posvečen pastoralnemu dokumentu «Naša Cerkev v službi tržaškega mesta».

KD Slovan obvešča pevke in pevce, da bo skupna pevka vaja v torek, 22. t.m., ob 20.30.

# Izleti

Združenje Union Podlonjer - Sv. Ivan priredi 4. decembra zaključni enodnevni izlet v Furlanijo s kosilom in plesom v gostilni «Pri Toniju». Vabimo tudi na Silvestrovanje v Lipico. Preskrbjeno za prevoz. Za vpisovanje in informacije v Ul. Valdirivo 30/II. nadst. vsak torek in četrtek od 17. do 19. ure, tel. 644-59 ali 732-858.

Praznovanje novega leta v Moskvi. Od 29. 12. 1983 do 2. 1. 1984 organizira Združenje Italija URSS 5-dnevni izlet v Moskvo. Prosta še 4 mesta. Za podrobnosti telefonirati na št. 220-213.

# Prispevki

V trajen spomin na sina Štefana Guzzardija daruje mama 200.000 lir za Onkološki oddelek otroške bolnice «Burlo Garofolo».

V spomin na pok. očeta Justa Grgiča daruje sin Vladi z družino 10.000 lir za KD Slovan.

# Čiščenje smetišč

Občinska uprava sporoča, da bo zaradi čiščenja nedovoljenih smetišč od 22. do 25. novembra prepovedano parkiranje med 7. in 13. uro v Ul. Teatro Romano (na strani sodih hišnih števil) na predelu med Ul. Rosario in Tor Bandena. Iz istih razlogov bo prepovedano parkiranje tudi v Ul. Marino a Vento (na strani lihih števil) in sicer 1., 2. in 3. decembra od 7. do 13. ure. Smetarska služba pri tem opozarja, da bodo po teh posegih uvedli nadzorstvo in da bodo kršitelji kaznovani z zasoljenimi globami.



GLASBENA  
MATICA  
TRST

ZVEZA  
SLOVENSkih  
KULTURNIH  
DRUŠTEV



Kulturni dom v Trstu

V soboto, 26. novembra 1983, ob 20.30

## PAPIRNIŠKI PIHALNI ORKESTER VEVČE

Dirigent: JOŽE HRIBERŠEK Solist: STANKO ARNOLD, trobenta

Prodaja vstopnic v pisarni Glasbene matice in eno uro pred pričetkom koncerta pri blagajni Kulturnega doma

### Gledališča

#### CANKARJEV DOM - Ljubljana

Srednja dvorana  
Danes, 20. novembra, ob 20. uri: Fanny in Aleksander (švedsko-francosko-nemški film).

Mala dvorana  
Danes, 20. novembra, ob 20.30: M. Mikeln «Mor. pol. kval. tov. Gubca». SLG Celje.

Razstave  
Še jutri, 21. nov.: VI. knjižni sej m. V sklopu sejma bodo tudi strokovna srečanja, predavanja in okrogle mize.

Danes, 20. novembra, ob 18. uri (Okrogla dvorana): Svetlanina pesem (avtorski recital).

Jutri, 21. novembra, ob 10. uri (Okrogla dvorana): Predstavlja se Delavska enotnost.

— ob 12. uri (Okrogla dvorana): Predstavlja se Knjižnica revolucionarne teorije.

— ob 17. uri: Srečanje s slovenskimi pisatelji.

Od 23. do 30. novembra (I. preddverje): Razstava likovnih del s tematiko iz NOB.

ROSSETTI  
Danes, 20. novembra, ob 16. uri (red 2. nedelja) v gledališču Rossetti nastop gledališke skupine «Cooperativa Teatro mobile» Giulia Bosettija s Pirandellovim delom «Sei personaggi in cerca d'autore». V abonmaju odrezek št. 1. Zadnja predstava.

Od 23. t.m. bo skupina «La Fondazione A. Biondo» nastopila v Shakespearovem delu «Il mercante di Venezia» z G. Santuccioni.

VERDI  
Danes, 20. novembra, ob 16. uri druga predstava Puccinijevе opere «La fanciulla del West» (red G). Dirigent Daniel Oren, režiser Carlo Maestrini.

V sredo, 23. t.m., ob 20. uri (red F-V) tretja predstava.

PRIMORSKO DRAMSKO GLEDALIŠČE

Jutri, 21. novembra, ob 17. uri: N. Robertovič Erdman «Mandat» (satira). Predstava za srednje družboslovno ekonomsko solo v gledališki dvorani v Solkanu.

### Kino

La Cappella Underground 18.00 — 22.00 «Un anno con 13 lune». Režija: R. W. Fassbinder.

Ariston 16.00, 17.30, 19.00, 20.30, 22.00 «Fuoco e ghiaccio». R. Bakshijeva rianka.

Eden 16.00 — 22.15 «La chiave». S. Sandrilli. Režija Tinto Brass. Preprocedan mladini pod 14. letom.

Fenice 15.00 — 22.00 «Octopussy - Operazione piovra». R. Moore.

Nazionale Dvorana št. 1 15.30 — 22.00 «Zero in condotta». Primeren za vsakogar.

Dvorana št. 2 15.30 — 22.00 «Il ras del quartiere». Diego Abatantuono. Za vsakogar.

Dvorana št. 3 15.30 — 22.10 «A.A. offresi Veronique». Prepovedan mladini pod 18. letom.

Grattacielo 16.30 — 22.15 «All'ultimo respiro». R. Gere. Prepovedan mladini pod 18. letom.

Mignon 15.00 — 22.15 «Flashdances». J. Beals, M. Nori, B. Bauer.

Jutri isti film ob 16.30.

Aurora 15.00, 18.15, 21.30 «Gandhi». B. Kingsley.

Jutri isti film ob 17.00.

Capitol 16.30 — 22.00 «Psyco II.». Prepovedan mladini pod 14. letom.

Moderno 15.30, 17.40, 19.50, 22.00 «Sing Sing». A. Celentano in E. Montesano.

Jutri isti film ob 16.00.

Radio 15.30, 17.00, 18.30, 20.00 in 21.30 «Sogni proibiti di una coppia particolare». Prepovedan mladini pod 18. letom.

Vittorio Veneto 15.00 — 22.00 «Un povero ricco». Renato Pozzetto.

Jutri isti film ob 16.30.

Lumiere 15.00, 16.45, 18.30, 20.15, 22.00 «Bambly».

Jutri ob 16.00, 18.00 in 22.00 «Diritto di cronaca». P. Newman.

Alicione 15.30 — 22.00 «Ufficiale e gentiluomo». R. Gere.

#### KD VALENTIN VODNIK DOLINA

prereja danes, 20. 11., ob 17. uri v občinskem gledališču France Prešeren v Boljuncu

#### TRETI JESENSKI KONCERT

Sodelujeta godba na pihah's Proseka in pihalni orkester Breg. Vabljeni

#### KD VESNA in SKD IGO GRUDEN

vabita

na ogled komedije

#### PIK-NIK S TVOJO ZENO (predstava brez tretjega)

Danes, 20. t.m., ob 17. uri v dvorani I. Gruden v NABREŽINI.



SLOVENSKI KLUB  
V TRSTU

Ul. sv. Frančiška 20/II

v torek, 22. nov., ob 20.30

#### SLOVENC IN JUGOSLOVANI

Na to široko in vznemirljivo temo se bo z nami pogovarjal Savin Jogan, predsednik Sveta za slovenščino pri Republiški konferenci SZDL Slovenije in član Zveznega zbora skupščine SFRJ.

Kakšen je aktualni trenutek mednarodnih odnosov v naši matični domovini, kako posegajo v družbeno, politično in gospodarsko dogajanje? Ali Slovenci v zamejstvu objektivno vrednotimo nekatere odklonilne oblike, v katerih se izražajo? Če vas zanima odkrit pogovor ob teh in podobnih vprašanjih, pridite!

#### ArtGalerija

Ul. sv. Frančiška 20

vas vljudno vabi v četrtek, 24. novembra, ob 18.30 na predstavitve nove

#### SPACALOVE MONOGRAFIJE

Uvodno besedo bosta imela kritika Zoran Kržišnik in Milko Rener.

Ob priliki bodo razstavljena najnovejša Spacalova dela

Kot je bilo objavljeno v Uradnem državnem listu št. 111 z dne 5. 11. 1983 je TRŽAŠKA AVTONOMNA LETOVIŠČARSKA USTANOVA razpisala natečaj na podlagi naslovov in tehničnega izpita za eno mesto tehničnega agenta s specializacijo električarja z avtomobilskim dovoljenjem «B» kategorije.

Rok za vložitev prošnje zapade 5. decembra 1983. Prošnje morajo dospeti na glavni sedež Tržaške avtonomne letovišarske ustanove - Trst - Grad sv. Justa.

Interesenti si lahko ogledajo razpis natečaja pri sledečih uradih ustanove: glavni sedež: Trst - Grad sv. Justa - Trg Cattedrale št. 3; sedež v Sosljanu: Sosljan št. 56/b; sedež v Miljah: Korzo Puccini št. 6.

Rok za vložitev prošnje zapade 5. decembra 1983. Prošnje morajo dospeti na glavni sedež Tržaške avtonomne letovišarske ustanove - Trst - Grad sv. Justa.

Interesenti si lahko ogledajo razpis natečaja pri sledečih uradih ustanove: glavni sedež: Trst - Grad sv. Justa - Trg Cattedrale št. 3; sedež v Sosljanu: Sosljan št. 56/b; sedež v Miljah: Korzo Puccini št. 6.

Rok za vložitev prošnje zapade 5. decembra 1983. Prošnje morajo dospeti na glavni sedež Tržaške avtonomne letovišarske ustanove - Trst - Grad sv. Justa.

Interesenti si lahko ogledajo razpis natečaja pri sledečih uradih ustanove: glavni sedež: Trst - Grad sv. Justa - Trg Cattedrale št. 3; sedež v Sosljanu: Sosljan št. 56/b; sedež v Miljah: Korzo Puccini št. 6.

Rok za vložitev prošnje zapade 5. decembra 1983. Prošnje morajo dospeti na glavni sedež Tržaške avtonomne letovišarske ustanove - Trst - Grad sv. Justa.

Interesenti si lahko ogledajo razpis natečaja pri sledečih uradih ustanove: glavni sedež: Trst - Grad sv. Justa - Trg Cattedrale št. 3; sedež v Sosljanu: Sosljan št. 56/b; sedež v Miljah: Korzo Puccini št. 6.

Rok za vložitev prošnje zapade 5. decembra 1983. Prošnje morajo dospeti na glavni sedež Tržaške avtonomne letovišarske ustanove - Trst - Grad sv. Justa.

Interesenti si lahko ogledajo razpis natečaja pri sledečih uradih ustanove: glavni sedež: Trst - Grad sv. Justa - Trg Cattedrale št. 3; sedež v Sosljanu: Sosljan št. 56/b; sedež v Miljah: Korzo Puccini št. 6.

Rok za vložitev prošnje zapade 5. decembra 1983. Prošnje morajo dospeti na glavni sedež Tržaške avtonomne letovišarske ustanove - Trst - Grad sv. Justa.

Interesenti si lahko ogledajo razpis natečaja pri sledečih uradih ustanove: glavni sedež: Trst - Grad sv. Justa - Trg Cattedrale št. 3; sedež v Sosljanu: Sosljan št. 56/b; sedež v Miljah: Korzo Puccini št. 6.

Rok za vložitev prošnje zapade 5. decembra 1983. Prošnje morajo dospeti na glavni sedež Tržaške avtonomne letovišarske ustanove - Trst - Grad sv. Justa.

Interesenti si lahko ogledajo razpis natečaja pri sledečih uradih ustanove: glavni sedež: Trst - Grad sv. Justa - Trg Cattedrale št. 3; sedež v Sosljanu: Sosljan št. 56/b; sedež v Miljah: Korzo Puccini št. 6.

Rok za vložitev prošnje zapade 5. decembra 1983. Prošnje morajo dospeti na glavni sedež Tržaške avtonomne letovišarske ustanove - Trst - Grad sv. Justa.

Interesenti si lahko ogledajo razpis natečaja pri sledečih uradih ustanove: glavni sedež: Trst - Grad sv. Justa - Trg Cattedrale št. 3; sedež v Sosljanu: Sosljan št. 56/b; sedež v Miljah: Korzo Puccini št. 6.

### Čestitke

Danes praznujeta v Nabrežini zlato poroko SLAVA in EMIL MILANIČ. Ob tej priložnosti jima čestitajo in želijo se mnogo skupnih let v krogu svojih dragih sin in hčere z družinami ter drugi sorodniki.

Na Jugelcah v Nabrežini praznujeta danes 50 let skupnega življenja SLAVA in EMIL MILANIČ. Čestitajo jima in želijo se mnogo srečnih let v skupnem življenju sosedovi.

Jutri bo praznoval rojstni dan ROBERT DEVETAK. Vse najboljše in obilo uspeha na univerzi mu želijo teta Mara, stric Jurij in družina Urdih iz Stule.

Te dni praznuje rojstni dan DORA GOMBAČ. Vse najboljše ji želi hči Silviya.

Ob svojem današnjem rojstnem dnevu vabim vse prijatelje na kozarec vina: TIBERIJ MAVER, Lakotiče 202.

V četrtek je praznovala 18. rojstni dan MAGDA GRGIČ. Vse najboljše ji želi Silviya z družino.

Naši MAGDICI želimo vse naj... naj... v življenju in da bi se ji izpolnile vse skrite želje. Klapa.

Jutri bo praznoval v Boljuncu 5. rojstni dan ALEN KERMAC. Da bi bil vedno priden in ubogljiv mu želijo očka, mama, noni, nonota in teta.

Pred dnevi je praznovala SUZANA GOMBAČ rojstni dan. Vse najboljše ji želijo mama, oče, sestra, nona ter vsi sorodniki.

Danes se v Boljuncu poročita

GRACIJELA in ANDREA

Iskreno jima čestita

KD F. Prešeren

### Razstave

Narodna in študijska knjižnica - Odsek za zgodovino obveščanja, da je razstava o Ukinitvi slovenskih in hrvaških sol ob 60-letnici Gentilejeve reforme na ogled do četrta, 24. novembra. Urnik razstave ostane nespremenjen.

Danes, NEDELJA, 20. novembra

SREČKO

Sonce vzide ob 7.11 in zatone ob 16.30 — Dolžina dneva 9.19 — Luna vzide ob 16.39 in zatone ob 6.49.

Jutri, PONEDELJEK, 21. novembra

MARIJA

Vreme včeraj: temperatura zrača 7 stopinj, zračni tlak 1019,9 mb rahlo narašča, veter 38 km na uro vzhodnik-severovzhodnik, vlaga 43-odstotna, n.b.b. 22,5-59,6, Nabrežina: tel. 200-121, Sosljan: tel. 209-197.

ROJSTVA, SMRTI IN OKLIČI

RODILI SO SE: Elena De Pascalis, Sara Visintin, Matteo Gobet, Stefano Drog, Rocco Maria Franco, Andrea Bedetti, Daria Zerial, Federica Beltrami, Christian Pantaleo, Yara Apollonio, Michela Ranieri, Cristina Rei, Sandro Zilian.

UMRLI SO: 63-letni Vladimiro Bachi, 74-letni Giuseppe Lena, 64-letni Giusto Ferluga, 80-letna Vittoria Momesso por. Masutti, 81-letna Rosa Perossa vd. Perossa, 72-letni Marcello Ojo, 83-letna Teresa Carbuicchio vd. Mezzalama, 82-letna Anna Duglietti vd. T rzon, 86-letna Giuseppina Rustia vd. Riccio, 49-letna Silva Marcolin por. Bonazza, 46-letna Laura Cuzzot vd. Lo Presti, 84-letna Giovanna Zugna.

OKLIČI: radiolog Franco De Carlo in bolničarka Luisa Bulzic, avtoličar Pierpaolo Cocolo in gospodinja Patrizia Bradac, šofer Giuseppe Zega in gospodinja Laura Redivo, trgovec Giovanni Battista Sorci in uradnica Annamaria Benegiamo, delavec Silvio Bonat in frizerka Annamaria Stefani, točaj Giovanni Giraldi in učiteljica Manuela Pagan, nočni čuvaj Giuseppe Cordeda in gospodinja Sandra Collu, elektronski programer Alessandro Lupio in uradnica Laura De Paoli, dninar Edi Coslovich in točajka Darjella Rovina.

### mali oglasi telefon (040) 79 46 72

PRODAM 5 m novega sestavljivega kuhinjskega pohištva s številnim hladilnikom, z zamrzovalnikom t r jedilni kot iz masivnega češnjavega lesa. Tel. na št. 040/51853.

ODDAM prostore namenjene uradom v strogem centru mesta. Pisati na upravo Primorskega dnevnika pod šifro «Strogi center».



TEHNIK upokojenec išče primeren prostor za malo dejavnost v okolici Gorice. Ponudbe poslati na upravo Primorskega dnevnika v Gorici, Drevored 24. maggio 1, pod šifro «Prostor».

PRODAM trikolesni tovornjak Guzzi-Ercole, letnik 1970, v dobre stanju. Telefonirati na št. 273-671.

PRODAM hišo z vrtnom v Zabrežcu. Telefonirati na št. 213-791 ali 225-354.

V DEVINU - prosta hišica z vrtnom, samo 28.500.000 lir. Tel fonirati na št. 040/764-952.

POHISTVO BIECHER, Ul. dell'Istria 27, Trst, tel. 750-113. Bogata izbira vsakovrstnega novega in starega pohištva, predmetov za dom in daril. Obiščite nas!

UGODNO prodam dvosobno zračno in svetlo stanovanje pri Sv. Jakobu, z vsemi uslugami. 59 kv. m. Tel. 743-988.

PRODAM elektronske orgle znamke GEM v zelo dobrem stanju, po ugodni ceni. Tel. po 19. uri na št. 040/421-467.

IŠČEM kakršnokoli zaposlitev ali kot šilvilja ali prodajalka (z diplomom). Tel. 040/228-813 od 12. do 13. ure.

ZAVAROVALNICA Latina Renana je odprla agencijo na Opčinah v Narodni ulici 28, blizu openskega tramvaja, telefon št. 040/213-939. Nudi vse zavarovalne usluge, odgovorni agent Anton Feri.

«YU - VIDEO CASSETTE». Inozemsko podjetje nujno išče partnerja za razdeljevanje jugoslovanskih videokaset. Interesenti naj pošljejo pismene ponudbe na Oglasni oddelek Primorskega dnevnika pod šifro «VIDEO CASSETTE».

NA DOMU poučujem matematiko in fiziko za srednje in višje šole. Prav tako lahko pomagam študentom na univerzi. Telefonirati v večernih urah 003866/73035.

M.E.R.U. - Maharishi european research university - Evropska univerza za raziskave Maharishi, priraja v Trstu tečaj transcendentale meditacije, psihološke tehnike za vsakogar, ki pripomore k popolnemu razvoju umskih in duševnih zmogljivosti. Za vse informacije: Center MERU, Ul. Revoltella 14, od 17. do 19.30.

IŠČEM finančno kombinacijo, izvaja je prodaja gradbenega materiala, 200 kv. m pokritih, še več nepokritih, velikanski vhod - Sv. Ivan, Ul. Brandesija 2, urnik: od 13. do 14. ure - Inž. Bak.

#### PREŠITE ODEJE

za navadne - zakonske - otroške postelje, vse že na razpolago v skladišču.

Darilo drugim, darilo sebi.

#### PREPROGE

pošiljka orientalskih in navadnih preprog in tekačev.

#### ITALPLAST

Trst Ospedale 7 - TRST

### včeraj - danes

Danes, NEDELJA, 20. novembra SREČKO  
Sonce vzide ob 7.11 in zatone ob 16.30 — Dolžina dneva 9.19 — Luna vzide ob 16.39 in zatone ob 6.49.  
Jutri, PONEDELJEK, 21. novembra MARIJA  
Vreme včeraj: temperatura zrača 7 stopinj, zračni tlak 1019,9 mb rahlo narašča, veter 38 km na uro vzhodnik-severovzhodnik, vlaga 43-odstotna, n.b.b. 22,5-59,6, Nabrežina: tel. 200-121, Sosljan: tel. 209-197.

sta Sorci in uradnica Annamaria Benegiamo, delavec Silvio Bonat in frizerka Annamaria Stefani, točaj Giovanni Giraldi in učiteljica Manuela Pagan, nočni čuvaj Giuseppe Cordeda in gospodinja Sandra Collu, elektronski programer Alessandro Lupio in uradnica Laura De Paoli, dninar Edi Coslovich in točajka Darjella Rovina.

#### LEKARNE V OKOLICI

Boljunc: tel. 228-124, Bazovica: tel. 226-165, Opčine: tel. 211-001, Zgonik: tel. 225-596, Nabrežina: tel. 200-121, Sosljan: tel. 209-197.

#### DNEVNA SLUŽBA LEKARN

(od 8.30 do 20.30)

Ul. Dante 7, Istrska ulica 18, Ul. Alpi Giulie 2, Ul. S. Cilimo 36, Opčine, Milje (Mazzinijev drevored 1).

(od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 20.30)

Ul. Ginnastica 6, Ul. Cavana 11.

#### ZDRAVSTVENA DEŽURNA SLUŽBA

Nočna služba od 20. do 8. ure tel. 9171, predpriznična od 14. do 20. ure in priznična od 8. do 20.

#### NOCNA SLUŽBA LEKARN

(od 20.30 dalje)

Ul. Ginnastica 6, Ul. Cavana 11, Opčine, Milje (Mazzinijev drevored 1).

#### LOTERIJA

BARI	4	27	25	40	51
CAGLIARI	60	73	21	77	12
FIRENCE	46	39	44	84	42
GENOVA	77	83	72	61	47
MILAN	88	69	43	18	35
NEAPELJ	40	66	58	65	29
PALERMO	48	87	83	7	32
RIM	73	78	58	86	71
TURIN	15	39	26	2	51
BENETKE	88	40	69	90	79

#### ENALOTTO

1 X X 2 2 X X 2 1 2 2 2

KVOTE:

12 — 19.876.000 lir

11 — 790.100 lir

# radiotelevizija

Nedelja, 20. novembra

## ITALIJANSKA TELEVIZIJA

- |   |  |
|---|--|
| <p><b>Prvi kanal</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>9.15 Francesco e i suoi fioretti - nadaljevanka</li> <li>9.30 Trideset let italijanske zgodovine: leto 1946</li> <li>11.00 Maša</li> <li>11.55 Nabožna oddaja</li> <li>12.15 Zelena črta</li> <li>13.00 Dnevnik ob 13. uri</li> <li>13.30 Dnevnik 1</li> <li>14.00 V teku nedelje...</li> <li>14.35 Najnovejšje plošče - glasbena oddaja</li> <li>16.55 Un terrible cocco di mamma - TV film</li> <li>17.30 Fantastico bis</li> <li>18.30 90. minuta - Športne vesti</li> <li>19.00 Italijansko nogometno prvenstvo A lige</li> <li>20.00 Dnevnik 1</li> <li>20.30 «Destino di una imperatrice» - film</li> <li>22.10 Dnevnik 1</li> <li>22.20 Sportna nedelja</li> <li>23.20 Dnevnik 1 zadnje vesti</li> </ul> <p><b>Drugi kanal</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>10.00 Oddaja o zdravju in estetiki</li> <li>10.30 Brahmsove skladbe</li> <li>11.40 «La bella addormentata» - film</li> <li>13.00 Dnevnik 2 - Ob 13. uri</li> <li>13.30 Blitz</li> <li>13.45 La vita è troppo corta - komedija</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>15.20 Rezultati prvega polčasa nogometnih tekem</li> <li>16.20 Končni rezultati nogometnih tekem</li> <li>16.30 Blitz - šport</li> <li>18.00 Italijansko nogometno prvenstvo B lige</li> <li>18.50 Dnevnik 2 - Kratke vesti</li> <li>19.45 Dnevnik 2</li> <li>20.00 Dnevnik 2 - Šport</li> <li>20.30 Starsky e Hutch - TV film</li> <li>22.05 Dnevnik 2</li> <li>22.15 Bonsoir monsieur Brassens</li> <li>22.55 Dnevnik 2 - Oddaja o medicini</li> <li>23.25 Sola in vzgoja</li> <li>23.55 Dnevnik 2 - zadnje vesti</li> </ul> <p><b>Tretji kanal</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>12.30 Fiestas grandes - latinsko ameriška glasba in folklor</li> <li>13.00 Di Gei musica - glasbena oddaja</li> <li>14.00 Una pipa per amico</li> <li>14.25 Dnevnik 3 - Neposredni športni prenosi</li> <li>17.30 «Lettera da una sconosciuta» - film</li> <li>19.00 Dnevnik 3</li> <li>19.20 Deželni šport</li> <li>19.40 Koncert skupine Doobie Brothers Farewell Tour</li> <li>20.30 Nedeljski golji</li> <li>21.30 Maciste</li> <li>22.05 Dnevnik 3</li> <li>22.30 Nogometno prvenstvo A lige</li> </ul> |
|---|--|

## JUGOSLOVANSKA TELEVIZIJA

- |  |   |
|--|---|
| <p><b>Ljubljana</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>9.25 Poročila</li> <li>9.30 Živ žav - otroška matineja</li> <li>10.20 Modro poletje - nanizanka</li> <li>10.50 Fantje s Hill Streeta - nanizanka</li> <li>11.40 625, oddaja za stik z gledalci</li> <li>12.00 Kmetijska oddaja</li> <li>13.00 Poročila</li> <li>14.45 Noro morje - zabavno-glasbena oddaja</li> <li>15.30 Spopad v jetnišnici - ameriški film</li> <li>17.35 Poročila</li> <li>17.40 Naš kraj: Avber na Krasu</li> <li>17.55 Športna poročila</li> <li>18.10 Sestanek v Slonu</li> <li>19.30 TV dnevnik</li> <li>19.55 Vreme</li> <li>20.00 Avnojski dnevi - nadaljevanka</li> <li>20.55 Športni pregled</li> <li>21.25 Živeti z naravo - dokumentarna serija</li> </ul> <p><b>Koper</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>17.00 Zagreb: Umetnostno drsanje</li> <li>18.40 Komike</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>19.00 Prisludhno tišini - oddaja za slušno prizadete</li> <li>19.30 Stičišče</li> <li>19.45 Visoki pritisk - glasbena oddaja</li> <li>20.30 Sonate - celovečerni film</li> <li>22.10 Sedem dni</li> <li>22.25 Človekova glasba</li> </ul> <p><b>Zagreb</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>10.20 Poročila</li> <li>10.30 Otroška matineja</li> <li>12.00 Kmetijska oddaja</li> <li>13.00 Mnogo glasov, en svet</li> <li>14.00 Narodna glasba</li> <li>14.30 Pot čez Atlantik - dokumentarna serija</li> <li>15.05 Dvojica - ameriški film</li> <li>16.30 Nedeljsko popoldne</li> <li>18.55 Risanka</li> <li>19.30 TV dnevnik</li> <li>20.00 Avnojski dnevi - nadaljevanka</li> <li>20.55 Športni pregled</li> <li>21.25 Karavana: Samostan v Cetinju</li> <li>21.55 TV dnevnik</li> </ul> |
|--|---|

## ZASEBNE POSTAJE

- |  |   |
|--|---|
| <p><b>CANALE 5</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>8.30 Enos - TV film</li> <li>10.45 Sport: košarka</li> <li>12.15 Ameriški football</li> <li>13.00 Superclassifica show - glasbena oddaja</li> <li>14.00 «Certo certissimo anzi... probabile» - film</li> <li>16.30 Serpico - TV film</li> <li>17.30 Arabesque - TV film</li> <li>18.30 Lou Grant - TV film</li> <li>19.30 Dallas - TV film</li> <li>20.25 Uccelli di rovo - nadaljevanka</li> <li>22.25 Falpalà - oddaja o modi</li> <li>23.25 «L'arrivista» - film</li> </ul> <p><b>RETEQUATTRO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>8.30 Ciao ciao</li> <li>9.00 Risanke</li> <li>10.30 Sport: ring</li> <li>11.30 A tutto gas</li> <li>12.00 Nogomet</li> <li>13.00 «Totò al giro d'Italia» - film</li> <li>14.50 Družina Bradford - TV film</li> <li>15.50 Vicini troppo vicini - TV film</li> <li>16.20 Ciao ciao</li> <li>17.20 «Hollywood o morte» - film</li> <li>19.30 Dynast - TV film</li> <li>20.30 Venti di guerra - nadaljevanka</li> <li>22.30 Strike force - TV film</li> <li>23.30 Pol ure za modo</li> <li>24.00 «Alba di fuoco» - film</li> </ul> <p><b>ITALIA 1</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>8.30 Risanke</li> <li>10.15 «La grande avventura del generale Palmer» - film</li> <li>12.00 Hoganovi heroji - TV film</li> <li>12.30 Vita da strega - TV film</li> <li>13.00 Grand prix</li> <li>14.00 New York, New York - TV film</li> <li>15.00 «Pazzi, pupe e pillole» - film</li> <li>16.45 Wonder woman - TV film</li> <li>17.45 «Super And - il fratello brutto di Superman» - film</li> <li>20.00 Risanke</li> <li>20.25 Beauty Center Show - varietej-ski program</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>22.00 Develin &amp; Develin - TV film</li> <li>23.00 Koncert Franka Sinatre</li> <li>24.00 «Piombo rovente» - film</li> </ul> <p><b>TELEPADOVA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>9.00 Gran Bazar</li> <li>12.00 Risanke</li> <li>13.00 Catch</li> <li>14.00 Risanke</li> <li>15.00 Toma - TV film</li> <li>16.00 Ellery Queen - TV film</li> <li>17.00 Il cacciatore - TV film</li> <li>18.00 Risanke</li> <li>19.30 Bonanza - TV film</li> <li>20.30 «Topaz» - film</li> <li>22.00 Napoleone e l'amore - nadaljevanka</li> </ul> <p><b>TRIVENETA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>7.30 Risanke</li> <li>8.30 Posebni agent - TV film</li> <li>9.30 Hoganovi heroji - TV film</li> <li>10.00 QP Coupons</li> <li>12.30 Horoskop</li> <li>12.00 TV film</li> <li>14.00 Dražba</li> <li>20.30 Film</li> <li>22.00 Varietejski program</li> <li>23.00 Film</li> <li>10.0 Horoskop</li> <li>1.10 «Voglia di donna» - film</li> </ul> <p><b>TELEFRIULI</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>9.30 Oddaja o avtomobilizmu</li> <li>10.00 È tempo di artigianato</li> <li>10.30 Zelena dežela</li> <li>11.15 Sì o no</li> <li>13.30 I calciatori di margherite - TV film</li> <li>14.00 Fogar</li> <li>19.25 Horoskop</li> <li>19.30 Deželni šport</li> <li>20.30 «Un grappolo di sole» - film</li> <li>22.15 Longbridge Story - TV film</li> <li>23.15 Abat-jour</li> <li>23.20 «La cassa sbagliata» - film</li> </ul> <p><b>TELEQUATTRO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>8.30 Povezava z oddajnikom Italia 1</li> </ul> |
|--|---|

Ponedeljek, 21. novembra

## ITALIJANSKA TELEVIZIJA

- |   |   |
|---|---|
| <p><b>Prvi kanal</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>12.00 Dnevnik 1 - Kratke vesti</li> <li>12.05 Halo, Raffaella?</li> <li>13.30 Dnevnik 1</li> <li>14.05 Po poteh Kalifornije - TV film</li> <li>15.00 Posebna oddaja iz parlamenta</li> <li>15.30 Sola in vzgoja</li> <li>16.00 Trije nečaki in majordom - TV film</li> <li>16.30 Ponedeljkov šport</li> <li>17.00 Dnevnik 1 - Kratke vesti</li> <li>18.00 Smučanje - veseljalom za ženske</li> <li>18.30 Taxi - TV film</li> <li>19.00 Italia sera</li> <li>19.45 Almanah jutrišnjega dne in vremenske razmere</li> <li>20.00 Dnevnik 1</li> <li>20.30 «Uno sceriffo extraterrestre poco extra e molto terrestre» - film</li> <li>22.00 Dnevnik 1</li> <li>22.10 Srečanje s kinematografijo</li> <li>22.15 Pranzo in TV - pogovor pri mizi</li> <li>23.20 Dnevnik 1 - Zadnje vesti</li> </ul> <p><b>Drugi kanal</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>12.00 Oddaja o prehrani</li> <li>13.00 Dnevnik 2 - Ob 13. uri</li> <li>13.30 Capitol - nadaljevanka</li> <li>14.15 Tandem</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>14.30 Dnevnik 2 - Kratke vesti</li> <li>14.35 Tandem</li> <li>16.30 Sola in vzgoja</li> <li>17.00 Butterflies - TV film</li> <li>17.30 Dnevnik 2 - Kratke vesti</li> <li>18.35 Dnevnik 2 - šport</li> <li>18.45 Inšpektor Derrick - TV film</li> <li>19.45 Dnevnik 2</li> <li>20.30 Spaziosette - dogodki in osebnosti tedna</li> <li>21.25 Millemilioni - glasbena oddaja z Raffaello Carrà</li> <li>22.30 Dnevnik 2</li> <li>22.40 Ena plus ona - 1. del</li> <li>23.30 Nabožna oddaja</li> <li>23.55 Dnevnik 2 - Zadnje vesti</li> <li>24.00 Sola in vzgoja</li> </ul> <p><b>Tretji kanal</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>16.10 Nogometno prvenstvo A in B lige</li> <li>18.25 Glasbena oddaja</li> <li>19.00 Dnevnik 3</li> <li>19.30 Ponedeljkov deželni šport</li> <li>20.05 Sola in vzgoja</li> <li>20.30 Francija med odporništvom in kolaboracionizmom 1940-1944</li> <li>21.30 Dnevnik 3</li> <li>21.40 Sola in vzgoja</li> <li>22.10 Ponedeljkovo zaslišanje</li> <li>23.15 Dnevnik 3</li> </ul> |
|---|---|

## JUGOSLOVANSKA TELEVIZIJA

- |  |   |
|--|---|
| <p><b>Ljubljana</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>3.50 TV v šoli</li> <li>17.15 Poročila</li> <li>17.20 Modro kot pisano - otroška nanizanka</li> <li>17.50 Mogočni mikro: Zgodovina mikroprocesorja</li> <li>18.25 Podravski ozornik</li> <li>18.45 Mladi za mlade</li> <li>19.15 Risanka</li> <li>19.24 TV in radio pocij</li> <li>19.26 Zrno do zrna</li> <li>19.30 TV dnevnik</li> <li>19.55 Vreme</li> <li>20.00 Tri leta - drama</li> <li>21.15 Mednarodna obzorja: Trije eseji o Kitajski</li> <li>22.10 TV dnevnik II</li> </ul> <p><b>Koper</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>14.00 in 16.30 Odrpota meja - oddaja v slovenskem jeziku</li> <li>17.00 TV D - Novice</li> <li>17.05 TV šola</li> <li>17.30 Sonate - film</li> <li>19.10 Športni pregled</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>19.30 TV D - Vse danes</li> <li>19.50 Prednočje - novice in zanimivosti</li> <li>20.00 Aerobika - dokumentarna odd.</li> <li>20.30 Veliki detektiv - serijski film</li> <li>21.30 Turistični vodič</li> <li>21.40 TV D - Nocoj</li> <li>21.50 Ob skodelici kave - glasbena oddaja</li> <li>22.15 Nočni film</li> </ul> <p><b>Zagreb</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>16.30 Videostrani</li> <li>16.40 TV v šoli</li> <li>17.45 Lutkomedija</li> <li>18.00 Skladatelj za otroke</li> <li>18.15 TV koledar</li> <li>18.25 Kronika občine Sisak</li> <li>18.45 Mladi za mlade</li> <li>19.30 TV dnevnik</li> <li>20.00 Beg - 2. del TV drame</li> <li>21.25 Izbrani trenutek</li> <li>21.30 Argumenti zunanjepolitična oddaja</li> <li>22.00 En avtor, en film</li> <li>22.25 TV dnevnik</li> </ul> |
|--|---|

## ZASEBNE POSTAJE

- |  |   |
|--|---|
| <p><b>CANALE 5</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>3.30 Dober dan Italija</li> <li>9.00 Una vita da vivere - nadalj.</li> <li>10.00 Rubrike</li> <li>10.30 Alice - TV film</li> <li>11.00 Rubrike</li> <li>12.00 Help - glasbena igra</li> <li>12.30 Bis - kvizi</li> <li>13.00 Il pranzo è servito - nagradno tekmovanje</li> <li>13.30 Sentieri - nadaljevanka</li> <li>14.30 General Hospital - nadalj.</li> <li>15.30 Una vita da vivere - nadalj.</li> <li>16.50 Hazzard - TV film</li> <li>17.50 Moj prijatelj Arnold - TV film</li> <li>18.15 Popcorn - glasbena oddaja</li> <li>18.50 Zig-zag - kvizi</li> <li>19.30 Baretta - TV film</li> <li>20.25 Uccelli di rovo - nadaljevanka</li> <li>22.25 Oddaja posvečena J. Kennedyju</li> <li>23.25 Ameriški football</li> <li>0.25 «La viaccia» - film</li> </ul> <p><b>RETEQUATTRO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>9.30 Mammy fa per ire - TV film</li> <li>10.00 Mi benedica padre - TV film</li> <li>10.20 «Un matrimonio ideale» - film</li> <li>11.50 Quella casa nella prateria» - TV film</li> <li>12.50 Vicini troppo vicini - TV film</li> <li>13.20 Padroncina Flo - novela</li> <li>14.00 Agua viva - novela</li> <li>14.50 «Da quando te ne andasti» - film</li> <li>17.20 Risanke</li> <li>17.50 C.H.I.P.S. - TV film</li> <li>18.50 Marron glacé - novela</li> <li>19.30 M'ama non m'ama - kvizi</li> <li>20.30 Venti di Guerra - nadaljevanka</li> <li>22.15 Maurizio Costanzo Show</li> <li>24.00 Nogomet</li> <li>0.45 «L'amica delle 5 e mezzo» - film</li> </ul> <p><b>ITALIA 1</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>3.50 Cara cara - novela</li> <li>9.45 Febbre d'amore - nadalj.</li> <li>10.20 «Te sto aspettando» - film</li> <li>12.00 Hoganovi heroji - TV film</li> <li>12.30 Vita da strega - TV film</li> <li>14.00 Cara cara - novela</li> <li>14.45 Febbre d'amore - nadalj.</li> <li>15.30 Aspettando il domani - nadalj.</li> <li>16.05 Bim, bum, bam</li> <li>17.50 La casa nella prateria - TV film</li> <li>18.50 Il principe delle stelle - TV film</li> <li>20.00 Risanke</li> <li>20.25 Ric e Gian Folies - zabav. odd.</li> <li>22.00 New York New York - TV film</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>23.00 Samurai - TV film</li> <li>24.00 «Il posto delle fragole» - film</li> </ul> <p><b>TELEPADOVA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>10.00 TV film</li> <li>10.30 Laura - TV film</li> <li>11.15 Cuore selvaggio - TV film</li> <li>12.00 Agent Pepper - TV film</li> <li>13.00 Risanke</li> <li>14.00 Laura - TV film</li> <li>14.45 Cuore selvaggio - TV film</li> <li>15.45 Toma - TV film</li> <li>17.00 Risanke</li> <li>19.30 L'incredibile Hulk - TV film</li> <li>20.30 Il momento della verità</li> <li>21.30 «Le imitazioni del Dr. Gaudenzi vedovo col complesso della buonanima» - film</li> <li>23.00 Monjiro - TV film</li> </ul> <p><b>TRIVENETA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>9.30 Hoganovi heroji - TV film</li> <li>10.00 Monitor</li> <li>12.40 Salut Champion - TV film</li> <li>13.30 Risanke</li> <li>14.00 TV film</li> <li>14.30 Il zigattiere - dražba</li> <li>17.30 Risanke</li> <li>18.30 Quentin Durward - TV film</li> <li>18.30 Risanke</li> <li>19.00 Siderstreet - TV film</li> <li>20.00 La baia di Ritter - TV film</li> <li>20.30 «Hotel Pacific» - film</li> <li>22.00 Družina Smith - TV film</li> <li>22.30 Film</li> <li>24.00 TV film</li> <li>1.10 Film</li> </ul> <p><b>TELEFRIULI</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>11.45 Nagradno tekmovanje</li> <li>12.00 Insieme</li> <li>12.45 TV dnevnik</li> <li>13.00 Lassie - TV film</li> <li>13.30 Anche i ricchi piangono - TV film</li> <li>14.00 Alta marea - TV film</li> <li>14.55 Longbridge Story - TV film</li> <li>15.45 Spazio</li> <li>19.25 Horoskop</li> <li>19.30 TV dnevnik</li> <li>20.00 Anche i ricchi piangono - TV film</li> <li>20.30 Nogomet: Pisa - Udinese</li> <li>22.15 Uppercut - boks</li> <li>23.15 Abat-jour</li> <li>23.20 Alta marea - TV film</li> </ul> <p><b>TELEQUATTRO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>3.30 Povezava z oddajnikom Italia 1</li> <li>19.00 Dogodki in komentarji</li> </ul> |
|--|---|

## RADIO

Nedelja, 20. novembra

### RADIO TRST A

8.00, 13.00, 19.00 Radijski dnevnik; 14.00 Poročila; 8.30 Kmetijska oddaja; 9.00 Sv. maša iz župne cerkve v Rojanu; 9.45 Veliki orkestri; 10.00 Poslušaj boste; 10.30 Mladinski oder: «Moj prijatelj Danes». Napisal Janez Građišnik, dramaturg Ivan Bužecan. Tretji del. Izvedba: Radijski oder; 11.00 Melodije od včeraj in danes - za jutri; 11.45 Vera in naš čas; 12.00 Narodnostni trenutek Slovencev v Italiji; 12.30 Glasba brez meja; 13.20 Glasba po željah; 14.10 Nediški zvon; 14.40 - 19.00 Nedeljsko popoldne: Sport in glasba ter prenosi z naših kulturnih prireditelj: 15.30 - 17.00 Sport, nato delni prenos zborovske revije «Cecili-janka 83» iz Katoliškega doma v Gorici.

### RADIO OPČINE

Do 9.00 Glasba; 9.00 Glasba po željah; 11.00 Prostor intervjuju; 13.00 Stanka in Drago - program SKDT; 14.00 Glasba po željah, dalje glasba.

### RADIO KOPER

#### (Slovenski program)

7.00, 8.00, 15.00 Poročila; 17.00 Primorski dnevnik; 7.15 Otvoritev jutranjega programa - Napoved programa - Radijski koledar; 7.30 Za zdravje - Prometni servis - Ekonomska priporočila - Objave, EP; 8.15 Polje, kdo bo tebe ljubil - kmetijska oddaja - Napoved radijskega in TV sporeda; 9.00 Zaključek; 13.00 Otvoritev - glasba za prijetno popoldne; 13.30 Sosednji kraji in ljudje; 14.20 Ekonomska priporočila; 14.30 - 16.00 Glasba po željah; 16.00 Radio Koper na obisku; 17.30 Nedelja na športnih igriščih; 18.00 Zaključek.

### RADIO KOPER

#### (Italijanski program)

7.15, 12.30, 17.30 Radijski dnevnik; 10.30, 13.30 Poročila; 6.00 Jutranja glasba; 7.00 Horoskop; 9.30 Luciano-vi dopisniki; 10.00 Pošta; 10.35 Vrtljak; 11.00 Dogodki in odmevi; 11.30 Svet mladih; 12.00 Sedem plus sedem; 12.10 Glasba po željah; 14.30 Lestvica LP plošč; 15.15 Glasba; 16.00 RK Count down; 16.30 Glasbena trgovina; 18.00 Zaključek programov.

Ponedeljek, 21. novembra

### RADIO TRST A

7.00, 13.00, 19.00 Radijski dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes: 7.40 Pravljica; 8.10 «Benedicta 83», oddaja o poletnem raziskovalnem taboru; 8.45 Glasbena matineja; 10.10 Verdijeve in Wagnerjeve obletnice; Pripravlja Igor Pavletič. Richard Wagner: Mojstri pevci nürnberski; 11.35 - 13.00 Opoldanski zbornik: Belezka; 12.00 Kralj Atilij v New Yorku - Glasbeni potpuri; 13.20 - 17.00 Radijsko popoldne: Gospodarska problematika; 14.10 Roman v nadaljevanjih, Pavle Zidar: «Oče naš». Dramaturška redakcija in režija: Marjana Prepeluh, 10. del; 14.29 Jugoslovska diskoteka; 15.00 Sport; 17.10 Mi in glasba: Slovenski oktet; drugi del koncerta, ki smo ga posneli 9. oktobra letos v rojanski župni cerkvi; 18.00 Pod Matajurjan, posebnosti in omika Nediških dolin; 18.30 Glasbene podobe Latinske Amerike.

### RADIO OPČINE

Do 10.00 Glasba; 10.00 Horoskop; 15.00 Slikajmo z Andrejem; 17.00 Italijanski kantavtorji; 20.00 Lahko noč želi... (Pravljica); 20.30 Glasba za vsako uho; dalje Glasbena noč.

### RADIO KOPER

#### (Slovenski program)

6.30, 14.00, 15.00 Poročila; 17.00 Primorski dnevnik; 6.00 Otvoritev - glasba za dobro jutro - Jutranji koledar; 6.15 Vremenska napoved - Cestne razmere - Ekonomska priporočila - Objave; 6.45 Prometni servis - Napoved radijskih in TV programov; 7.00 Zaključek; 7.15 Val 202; 13.00 Otvoritev - Danes na valu radia Koper - Glasba, zanimivosti, reportaže, pogovori; 13.45 Glasbene šole - Objave, kinospored, EP; 14.20 Slovenska zborovska glasba; 14.35 Oddaja brez naslova; 15.25 Ekonomska priporočila; 15.30 Iz filmskega sveta; 15.45 Ekonomska priporočila; 16.00 Dogodki in odmevi; 16.30 Glasba po željah - Objave; 17.30 V podaljku - pregled športnih dogodkov.

### RADIO KOPER

#### (Italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 17.30 Radijski dnevnik; 6.00 Jutranja glasba; 7.00 Horoskop; 9.15 Paolo Ghinassi; 9.32 Luciano-vi dopisniki; 10.10 Pozdravljeni otroci; 10.35 Vrtljak; 11.00 Svet mladih; 11.30 Na prvi strani; 12.00 Glasba po željah; 14.00 Glasba; 15.00 Pozdravljeni otroci - ponovitev; 16.15 Orkester Edig Galletti; 16.55 Pismo iz...; 17.00 Romantična opera.

## Nov elektronski center za majhne občine na Goriškem

Sestanek Rinaldija z župani

Župani občin Krmin, Sovodnje, Fara, Gradišče ob Soči, Zagraj, Mariana, Medea, Vileš, so skupno z deželnim odbornikom za finance Rinaldijem podpisali na krminskem županstvu pogodbo o uporabi novega elektronskega centra, ki ga bo družba SIR odprla kmalu v Krminu za potrebe teh občin in morda še drugih, ki bi se pridružile.

Na sestanku je Rinaldij povedal, da je to že peti tak center, ki deluje v naši deželi za potrebe malih občin, ki si ne morejo same nabaviti naprav. Pred kratkim so podobnega odprli v Ronkah in v tega je vključena tudi doberdobska občina.

Goste je pozdravil krminski župan Nunin. V razpravo so segli vsi prisotni župani. Sovodnjski Vid Primožič je dejal, da bodo morali v centru upoštevati specifičnosti slovenskega pravopisa pri pisanju imen in priimkov. Povedal je tudi, da se pri njih nahajajo v težavah, ker so bili krajši sedanje sovodnjske občine prej časovno ali ozemeljsko delno v mirninski, opatjeselski, sovodnjski in zagrajski občini. Vse to bo treba sedaj urediti, vendar bi za to potrebovali osebje in čas. Z osebjem pa so težave zaradi znanih omejitev. O tem so govorili drugi župani. Center

bo pričel delati v kratkem za vse potrebe občin.

### Jutri v Gorici občni zbor SSS

V mali dvorani Kulturnega doma v Gorici bo jutri, v ponedeljek, 21. novembra, ob 10.30 18. redni občni zbor Sindikata slovenske šole, tajništvo Gorica.

Občni zbor je delovnega značaja. Na njem bodo lahko udeleženci poslušali razna poročila, zatem bodo izvolili novi odbor.

Vprašanja slovenske šole so v tem trenutku v Gorici precej pereča. Grozijo nam, da bomo ob stavbo bivšega semenišča v Ulici Alviano, v kateri so sedaj štiri slovenske srednje šole. Kam z njimi? Brez dvoma bodo člani SSS govorili tudi o tem vprašanju.

Istočasno pa bi lahko ugotovili, da je bilo v zadnjem času ugodno rešeno vprašanje staleža za slovenske osnovnošolske učitelje in da je prišlo v stalež veliko mladih, ki so nadomestili upokojene učitelje. Odbor SSS vabi zato vse mlade šolnike, da pridejo na občni zbor in se v članjevanjem prično udejstvovati v sindikatu.

# Mladi že dve leti uspešno vodijo kulturno društvo Danica na Vrhu

Posebnost kulturnega društva Danica na Vrhu je, da ga vodijo skoro izključno mladi ljudje. Tako je bilo v dosedanjem dveletnem obdobju, tako bo tudi v bodočem. Na samem občnem zboru, ki je bil v petek zvečer, je bilo prisotnih zelo veliko mladih članov. Seveda so bili prisotni tudi starejši, taki, ki so v društvu delovali in še delujejo tudi danes.

Na Vrhu posvečajo sedaj največ pozornosti gradnji kulturnega, športnega in rekreacijskega središča. Za to skrbita Gospodarska zadruga na Vrhu in seveda tudi domače kulturno društvo. Zato ne bo najbrž ta zimska sezona toliko bogata na kulturnih in drugih prireditvah, je bilo rečeno na občnem zboru, kajti vsa skrb hočejo posvetiti dograditvi objekta. Otvoriti ga hočejo namreč v juliju prihodnjega leta.

Na občnem zboru pa so precej govorili o dosedanji dejavnosti, ki je bila pestra, tako kot v prejšnjih letih. Potožili so se, da ni več tako pogostih stikov s Podnanosom, kot so bili nekoč. Vse to je v zvezi z deponitom. Potem ko je predsednik žarko Grilj podal svoje poročilo, je o delovanju moškega in dekliskega zbora, ki sta vasi v ponos, poročal Mavricij Černič, o športni dejavnosti pa Marjan Grilj. Lucijan Černič je govoril o stanju blagajne. Prof. Leopold De-



vetak pa je podrobneje orisal dela na gradbišču novega središča.

Pozdravili so: podpredsednik ZSKD prof. Milko Renar (pohvalil je še zlasti prizadevanja mladih), Zdenko Vogrič (poudaril je pomen kmečkih zbirk in muzejev, da bi ohranili spomin na nekdanjo podobo naših vasi), župan Vid Primožič (poudaril je pomembno delo kulturnega društva v gojenju tradicij), dr. Karlo Devetak za SKGZ, Vilko Fajt (KD Sovodnje), Branko Černič (društvo krvodajalcev), Ivan Petecjan (KŠD Vipava), Severin Cotic (lovska družina Vrh), Marko Jarc (KD Jezero), Frandolič (KD Kras in ZSSDI), ter še dva zastopni-

ka krajevnih skupnosti Sela na Krasu in Podnanos.

Po pozdravih so izvolili nov odbor. V njem so: Lorenzo Panariti, Darin Devetak, Manuela Černič, Maurizio Černič, Adriano Frandolič, Magda Vižintin, Žarko Grilj, David Černič, Franko Černič, Marjan Grillo, Boris Frandolič, Claudio Grillo, Ladi Devetak, Avguštin Devetak, Mario Devetak, Nerina Devetak, Miranda Devetak, Leopold Devetak, Irena Černič, Boža Devetak, Bojana Devetak, Angel Frandolič, Dominik Juren, Dominik Grillo, Luciano Černič. Občni zbor je vodil Darin Devetak, otvorila pa ga je Manuela Černič. (mw)

Pobuda ŠZ Olympia

## V Drevoredu 20. septembra bodo gradili novo telovadnico

V Drevoredu 20. septembra v Gorici, poleg Katoliškega doma, bo zrasel Slovenski športno-kulturni center. Časnikarjem in drugim so ga opisali prejšnji večer v Palacu hotelu pobudniki iz vrst SZ Olympia. V prvi vrsti gre za telovadnico, z gradnjo katere nameravajo pričeti še pred koncem leta in ker bi uporabili že pripravljene strukture bi lahko bila gradnja končana do konca 1984, če bodo finančna sredstva to dopuščala. Potem pa bi poleg te uredili še igrišča na prostem.

V telovadnici, kot sta obrazložila načrtovalca arh. Marini in inž. Zupel, bi bilo prostora za 200 gledalcev. V njej bi bilo možnost uporabljati prostor tako za tekme odbojke kot košarke. Enako bi bilo tudi na prostem. Dostopa bi bila tako iz Drevoreda 20. septembra kot iz Ulice Venezia. Uredili bi tudi parkirišča. Strošek za telovadnico bi znašal, po sedanjih cenah, od 280 do 400 milijonov lir. Nihanje je seveda odvisno od materialov, ki jih bodo uporabili.

Na predstavitvi je najprej govoril predsednik SZ Olympia dr. Jože Vrtovec. Društvo je namreč brez telovadnice, zato se njegove ekipe vadijo in

tekmujejo v raznih objektih. Poudaril je važnost tega društva v zamejskem prostoru. Za njim je spregovoril deželni odborNIK za šport Brancati. Dejaj je da lahko da takim pobudam zasebnih društev kot je Olympia enkratni prispevek do največje vrednosti 60 milijonov lir. Župan Scaron je tudi obljubil morebitno pomoč, ker da v mestu potrebujemo telovadnice za šole. Dr. Kazimir Humar je izrazil zadovoljstvo kot upravitelj Katoliškega doma. Pozdravili so še dr. Mirko Špacapan, predsednik SSO dr. Damjan Paulin, predstavnik SKGZ arh. Jože Cej. Potem pa je prof. Martin Kranner podrobno obrazložil nekdanje in sedanje delovanje SZ Olympia.

### Prosta cona

Čez nekaj več kot leto dni, v letu 1985, zapade sedanji zakon o goriški prosti coni. V Gorici očitno želi, da bi zakon rimski parlament obnovil in ga tudi posodobil. Z akcijo v tem smislu so pričeli sindikati. Sedaj se je preučevanja tega vprašanja lotila tudi svetovalska komisija za gospodarska vprašanja na goriški občini.

V Kulturnem domu

## V nedeljo priznanja OF

V nedeljo, 27. oktobra, dopoldne, ob 10. uri se bodo v Kulturnem domu v Gorici zbrali bivši aktivisti narodnoosvobodilnega gibanja in bivši partizani. Prireditelj je ena izmed številnih, ki jih je Združenje aktivistov narodnoosvobodilnega gibanja na Goriškem priredilo v zadnjem času v naših krajih na Goriškem. Ta dan bodo namreč nagradili z diplomami nad 200 aktivistov oz. njihovih svojcev. Ker pa je iskanje seznamov teh zelo težko, niso utegnili ugotoviti popolnih seznamov, zato bo podobna prireditev prihodnje leto.

Istočasno bodo tudi podelili značke Briško-beneškega odreda tridesetim goriškim borcem tega odreda. Ta pobuda se vrši na pobudo goriške sekcije VZPI - ANPI (v njej so članjeni tudi domačini Pevme, Oslavja in Štavra). Ob tej priliki bo tudi pobratenje med goriško sekcijo VZPI - ANPI in novogoriško sekcijo Združenja borcev Borisa Kidriča.

Prireditelj je uvrščena v vrsto drugih, ki bodo ob drugi obletnici delovanja v Kulturnem domu v Gorici v prihodnjih dneh bomo objavili pogovor z dvema aktivistoma, ki bosta v nedeljo dobila priznanje OF in diplomo.

### Sestanek o zdravstvu KPI-sindikati

Na sestanku enotnega sindikata zdravstvenih delavcev in pokrajinskim tajništvom KPI so se pogovarjali o vprašanjih zdravstva na Goriškem, s posebnim ozirom na odstop nekaterih članov upravnega odbora KZE, o katerih ni skupščina še razpravljala. Obe tajništvu podpirata stališče upravnega odbora v zadevi prostega vstopa v zasebne ambulante, kar je privedlo do obsodbe članov tega odbora. Menita tudi, da je treba z delom nadaljevati in da ne sme priti v KZE do komisarske uprave.

● Jutri ob 18.30 se sestane občinski svet v Gorici. Na dnevnem redu je razprava o gospodarski problematiki

DEŽURNA LEKARNA V GORICI  
Občinska lekarna v Standrežu, Ul. San Michele, tel. 21074.

DEŽURNA LEKARNA V TRZIČU  
Sant'Antonio v Ul. Romana, tel. 40497.

### Davek SOCOF in ILOR

Še deset dni, do 30. novembra, imamo čas da plačamo davek na hiše SOCOF. Plačamo ga lahko na poštinih uradih ali na sedežih Goriške hranilnice. Plačniki morajo ta občinski davek vsi lastniki stanovanj ali poslovnih prostorov. Pojasnila dajejo na davčnem uradu goriške in drugih občin.

### Kino

**Gorica**  
VERDI 15.00—22.00 «Staying alive».  
VITTORIA 15.30—22.00 «Voglie bagnate». Prepovedan mladini pod 18. letom.  
CORSO 15.00—22.00 «Octopussy - Operazione piovra».

### Tržič

PRINCIPE 15.00—22.00 «Due ore meno un quarto avanti Cristo».  
EXCELSIOR 14.00—22.00 «Dolce e selvaggio»

### Nova Gorica in okolica

SOČA 10.00 «Riki Tiki Tavi». Mladinski film.  
16.00—20.00 «Umor z nožem». Ameriški triler.  
SVOBODA 16.00 «Riki Tiki Tavi». Mladinski film.  
18.00 «Device sedmih morij». Hongkonški erotični film.  
20.00 «Zgodba o dekletu 'O». Francoski erotični film.  
DESKLE 17.00 «Lolek in Bolek». Risanka.  
19.30 «Zver v človeku». Ameriški znanstvenofantastični film.

## Odprtje razstave Janeza Pirnata v Kulturnem domu

V Kulturnem domu bomo v četrtek, 24. novembra, priča izjemnemu kulturnemu dogodku. V predvečerju naše kulturne hrama bodo namreč odprti razstavo del akademskega kiparja Janeza Pirnata. Odprtje sodi v vrsto prireditev v počastitev druge obletnice delovanja v tem domu. Razstavo, ki bo odprta dva tedna, prirejajo Kulturni dom in Kmečka banka v Gorici ter Ljubljanska banka v Ljubljani. Odprtje bo ob 18. uri. O razstavljenih delih in o kiparju samem bomo še poročali.

## Koncert Ingrid Silič v Novi Gorici

V Kulturnem domu v Novi Gorici bo jutri, v ponedeljek, 21. decembra, ob 20.15 koncert zelene glasbene abonmaja. Nastopa pianistka Ingrid Silič. Izvajalka je doma iz Bilje. Diplomirala je na ljubljanski Akademiji za glasbo. Večkrat je nastopila tako doma kot v tujini. Svoje znanje je izpopolnila tudi v tujini. Na koncertu bo izvajala skladbe Mozarta, van Beethovna, Mendelssohna, Debussyja, Mokrancja in Kumerja.

## Cecilijanka v Katoliškem domu

V Katoliškem domu bo danes, ob 16. uri, drugi koncert letošnje jubilejne revije pevskih zborov Cecilijanka. Sodelujejo številni zbori.

### POGREBI

9.30 Ennio De Piero iz splošne bolnišnice v cerkev Srca Jezusovega in na glavno pokopališče; 11.00 Bruno Bernot iz kapele splošne bolnišnice na glavno pokopališče.

### ZAHVALA

Ob izgubi dragega

#### Dorita Klavčiča

so toplo zahvaljujem vsem, ki so na katerikoli način počastili njegov spomin in izrazili toliko sočutja.

Žena Mila

Podgora, 20. novembra 1983

### ZAHVALA

Iskreno se zahvaljujem vsem, ki so z nami sočustvovali ob nenadni izgubi naše drage

PAVLE

Družina Rojec

Sovodnje, 20. novembra 1983

### ZAHVALA

Ob izgubi dragega

JOZEFA DEVETAKA

se zahvaljujemo župniku, cerkv. in prosv. zboru, g. Komelovi in vsem, ki so z nami žalovali.

SVOJCI

Vrh, 20. novembra 1983



**SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE V TRSTU**

v sodelovanju z Zvezo slovenskih kulturnih društev in Zvezo slovenske katoliške prosvete v Kulturnem domu v Gorici

Dušan Jovanović

### VOJAŠKA SKRIVNOST

zoologivistični mirakel v treh nizih in dveh predahih

Danes, 20. nov., ob 16. uri — ABONMA RED «A»  
jutri, 21. novembra, ob 20.30 — ABONMA RED «B»  
v torek, 22. nov., ob 20.30 — ABONMA RED «C»

Za red B avtobusi vozijo po običajnem voznem redu

**PRIZNANO MEDNARODNO AVTOPREVOZNIŠKO PODJETJE**



**La Goriziana**

S. R. L.  
GORICA - VIA D. D'AOSTA 180 - TEL. 20-787, 20-866  
Prevezemamo prevoz vsakovrstnega blaga

### Čestitke

Jutri praznujeta rojstni dan Robi in Elizabeta. Vse, kar si želita, jima voščijo mama, nona, Claudio, vsi prijatelji in prijateljice.

## Prevedla sta zgodovino grške in latinske književnosti Zares dragoceno prevajalsko delo profesorjev Renerja in Butkoviča

Pred nekaj tedni sem na študijski mizi svojega sina našel debelo knjigo s svetlorjavo platnico in z naslovom »Zgodovina latinske književnosti«. Vzel sem jo v roke, prebral ime avtorja Benedettija Riposatija, ugotovil, da gre za slovenski prevod, ki ga je oskrbel profesor na goriskem klasičnem liceju Drago Butkovič, ugotovil po hitrem prelistanju, da ima knjiga nad 650 strani drobnega tiska.

Takoj sem se spomnil let, ko sem jih preživel takoj po vojni na obnovljenem slovenskem klasičnem liceju v Gorici, ko smo se študentje ubadali s skriptami, ki so nam jih priškrbeli naši profesorji, razmnoževali jih je na svojem domu na ciklostil taktirni ravnatelj prof. Josip Nemeč, ter s knjigami v italijanskem jeziku, ki smo jih uporabljali za ta ali drugi predmet. To iz enostavnega razloga, ker slovenskih knjig ni bilo, tiste ki so bile tiskane v povojni Jugoslaviji pa niso bile pri nas dovoljene. Niti takšne kot so bile knjige o kemiji, rastlinstvu, zoologiji itd. Spominjam pa se, kako je naša profesorica priredila Kofolova (dijaki smo ji pravili Kofolka), izjemno jake, ki smo jih uporabljali za dovolila, da lahko uporabljamo knjige o rastlinstvu in zoologiji ter geologiji, ki so bile tiskane v Ljubljani. Takrat ni še bilo obmejnih propustnic, zato sem uporabil dvoletni dovoljenje (mati Cilka je imela posestvo na Ajševici), da sem prinesel čez mejo po eno teh knjig ob vsakem prehodu za ves razred. Enajst ali dvanajst nas je bilo takrat v razredu. Latinsko slovnico pa smo se učili po italijanskem tekstu Concetta Marchesija, ki nam ga je svetoval takratni profesor latinščine in grščine Mihael Rožič. Ne spominjam se kakšen tekst smo uporabljali za grško slovnico. Tudi ta je bil v italijanskem jeziku, sedaj najbrž leži z Marchesijevim nekje na mojem podstrešju, skupno s šolskimi knjigami in zvezki ter kupi časopisov.

Lani smo Slovenci dobili zajetno knjigo zgodovine grške književnosti. Tudi ta je izpod peresa italijanskega avtorja Cantarelle, prevod pa je oskrbel ravnatelj goriskega klasičnega liceja Trubar prof. Milko Re-

ner. Že takrat, ko je dekan ljubljanske filozofske fakultete Kajetan Gantar predaval goriskim licejcem in profesorjem o grški književnosti in o tej knjigi, sem izvedel, da je že skoro pripravljen tudi Butkovičev prevod Riposatijeve Zgodovine latinskega slovnstva. Seveda se je, kot pri vsaki knjigi, zataknilo pri prebiranju in popravljanju krtačnih odtisov. Napak je bilo, in so tudi ostale, v obeh knjigah kar precej. Za tisk je poskrbela italijanska tiskarna v Trstu, tiskar, italijanske narodnosti se marsikdaj ni znašel. Potem pa so v tiskarni preprosto povedali, da se ne bodo kdovekaj veliko ukvarjali s popravki, češ da bi morali zamenjati preveč vrstic, vse to pa bi jih precej stalo. Država, oziroma Deželni šolski urad Furlanije - Julijske krajine, pa je namenil za tisk teh knjig toliko in toliko denarja in nič več. Zato enostavno ne bo popravkov.

O Renerjevem prevodu Cantarellove Zgodovine grške književnosti smo že pisali svojčas. Zato sem se tokrat obrnil na profesorja Draga Butkoviča, da bi do njega izvedel kaj več o trudu, ki ga je vložil v ta prevod. Pred približno petimi leti sta se s prof. Renerjem odločila, da prevzameta vsak po en prevod. Razpisan je bil namreč natečaj za prevod obeh književnosti. O avtorjih ja pač odločil že prej omenjeni deželni šolski urad, oziroma posebna komisija sestavljena iz slovenskih šolnikov. Butkovič se ne spominja, kdo je dal predlog o Riposatijevem tekstu. Zdi se mi, da je bil to prof. Alojz Rebuta. Prevod tako obsežnega tiska je bil seveda podvig. »Tri poletne počitnice sem posvetil temu delu,« mi je dejal prof. Butkovič. Tem poletnim mesecem pa je seveda treba dodati še veliko časa v drugih mesecih leta.

Po vsem tem trudu, po muki s koregiranjem krtačnih odtisov, imamo sedaj na naši mizi zajetno knjigo. O njej se je v književnih listih zelo pozitivno izrazil prof. Kajetan Gantar pred nekaj tedni.

Ta knjiga je nekaj posebnega za slovensko založništvo. To je prva

zgodovina latinske književnosti, ki smo jo kdajkoli Slovenci dobili v našem jeziku. V povojnem času je sicer v Trstu izšla knjiga o pozni latinski književnosti izpod peresa profesorja Borisa Tomažiča, vendar je ta zaobjemala le eno časovno obdobje. Knjig o latinski književnosti Slovenci doslej nismo imeli, tudi zato, ker so tako v avstrijskih časopisih kot v medvojni Jugoslaviji na klasičnih gimnazijah dajali več poudarka prevodom iz grščine in latinščine ter preučevali, ob prevajanju, posameznega avtorja. V Italiji pa ima študij literature več prostora v učnem programu, zato je tudi razumljiva obilica tekstov o tej književnosti. Kdor je v Ljubljani nadaljeval študije na univerzi pa je moral vzeti v roke nemške spise. Nekaj več kot Slovenci na tem področju imajo Hrva-

Riposatijeva knjiga v Butkovičevem prevodu je zelo pregledna in je bogato opremljena z biografijo. Pravijo, da je to sedaj ena najboljših del na italijanskem trgu in zato je tudi prav, da smo jo dobili v prevodu tudi Slovenci.

Goriški klasični licej Primož Trubar je danes svetilnik antičnih študijev na Slovenskem. To je povedal prof. Gantar na goriskem predavanju; to je ponovil tudi v svojih člankih, s katerimi je opozoril slovensko javnost na ti dve pomembni knjigi. O tem je bil govor tudi na simpoziju a antičnih študijah, ki je bil pred nekaj več kot mesecem dni v Laškem. Udeležila sta se ga tudi Goričana prof. Milko Rener in prof. Drago Butkovič. Profesor Rener je tam poročal o delu na goriskem klasičnem liceju (ne bomo pozabili, da so goriški licejci lani priredili Vergilijevo proslavo ob dvatisočetnici tega latinskega pesnika). Tudi zaradi tega smo ostali nekoliko razočarani, ko smo prav v našem Primorskem dnevniku brali poročilo s tega simpozija v katerem je bil govor o prisotnosti Tržičanov. Goriška prisotnost pa je bila popolnoma zamolčana. Saj se na tem področju v Gorici vendarle dela nekaj več kot v Trstu.

Tako Renerjev kot Butkovičev prevod grške in latinske književnosti sta zelo dragocena. Goriška profesorjema moramo biti hvaležni, da sta se tako potrudila, da smo prvič dobili v slovenskem jeziku zgodovini dveh književnosti, ki sta, konec koncev, podlaga za vso kasnejšo evropsko kulturo. Tudi za našo. Prav bi bilo zato, da bi obe knjigi bili na razpolago vsem Slovincem, ki se za kulturo zanimajo, tako pri nas v zamejstvu kot v matični domovini. Ba je pa birokratske formalnosti onemogočajo prodajo teh knjig (kot tudi drugih knjig, ki jih izdaja Deželni šolski urad) v knjigarnah. Namenjene so samo prodaji dijakom in profesorjem na šolah. Ali ne bi bilo moč opomoči vsemu temu?

MARKO WALTRITSCH

## Vojaška skrivnost v Kulturnem domu



V Kulturnem domu v Gorici bo danes popoldne, jutri in v torek zvečer, druga letošnja abonmajska predstava. Prireja jo Slovensko stalno gledališče v Trstu s sodelovanjem Zveze slovenskih kulturnih društev in Zveze slovenske katoliške prosvete. Po izredno uspešnem gostovanju Slovenskega ljudskega gledališča iz Celja bo tokrat na vrsti naše gledališče, ki bo uprizorilo Vojaško skrivnost Dušana Jovanoviča v režiji Slobodana Unkovskega.

Vojaška skrivnost se dogaja v nekem zoologivističnem inštitutu, kjer skupina znanstvenikov proučuje živalsko govorico. Ko se pojavijo finančne težave, se začne spori, saj zasledujejo znanstveniki različne interese. Prvi si želi v tujino, drugi bi živali prodal

za meso, tretji pa bi jih uporabil v vohunske namene. Svoje probleme imajo tudi živali, ko izbirajo predsednika. Izbrale si bodo močnega voditelja in za kralja živali potrdile leva.

Predstavo so pripravili režiser Slobodan Unkovski, scenografinja Meta Hočevar, kostumografinja Marija Vidau, lektor Jože Faganel, asistent režije Boris Kobal ter igralski ansambel SSG, okrepjen z novim članom Vladimirjem Jurcem in Majo Blagovičem ter z gosti Štefko Drolčevom, Darjetom Ulago in Janezom Hočevarjem.

Pred nekaj dnevi je SSG z Vojaško skrivnostjo nastopilo v Portorožu in v Mestnem gledališču ljubljanskem ter doživelo izreden uspeh.

## Štandreški 60-letniki



Pred kratkim so se srečali 60-letniki iz Štandreža. Seveda so se tudi fotografirali. Na naši sliki so Romana Nanut, Marija Pavio, Viljem Šuligoj, Savo Tomšič, Emil Zavadlav, Vladimir Zavadlav, Gino Pavletič, Mirko Škapin, Rado Faganel, Danilo Komel, Milan Klavčič, Valerio Caudi, Lado Pahor, Sava Zavadlav, Rok Znidarčič, Radivoj Brajnik, Stanislav Budal, Viljem Lupin, Jolanda Maraž, Rafael Krpan in Rudolf Nanut.

Prireditve v počastitev 2. obletnice delovanja v

### KULTURNEM DOMU V GORICI

**Četrtek, 24. t.m., ob 18.00:** odprtje razstave akademskega kiparja JANEZA PIRNATA.

**Petek, 25. t.m., ob 21.00:** koncert TRŽAŠKEGA PARTIZANSKEGA PEVSKEGA ZBORA.

**Sobota, 26. t.m., ob 19.30:** športno srečanje v odbojki.

**Nedelja, 27. t.m., ob 10.00:** pobratenje borcev ter podelitev priznanj aktivistom OF.

**Torek, 29. t.m., ob 20.00:** Mladinski večer (nastopa KUD iz Tacna); ob 21.00: predvajanje slovenskega filma »Peta zasedba«.

Vabljeni!

## Bruno Križman Amerika, Amerika

Zadnji dan le izsiliva izlet v Skalnatu gorovje, čeprav ne ravno pod najinimi pogoji. Predlagala sva, da bi odšli zgodaj zjutraj, ker bi se tako lahko povzpela na kakih 4200-4300 metrov. Zahodno obzorje Denverja je namreč dobesedno naježeno od vrhov preko 4000 metrov in ob sončnem zatonu je povsem podobno žagi. To obzorje je celo stilizirano na avtomobilskih tablicah države Colorado. Vzponi na štiriti-sočake se lahko začenejo že krepko preko 3000 metrov s prelazov, preko katerih so speljane močnejše avtoceste.

Žal se odpeljemo komaj ob deveti uri in še to je posledica odkritega izsiljevanja, saj se sama hitro pripraviva, pozajtrkujeva in se pripravljena usedeva pred hišo.

Iz Denverja se v osrčje Skalnatega gorovja pride zelo hitro. Pokrajina je tipično alpska vendar nekajkrat razsežnejša od naših Alp. Doline so širše in daljše, jezera (tudi umetna) prava morja, vrhovi višji. Precej je tudi snega. Sploh imajo v Coloradu tudi poletno smuko. Med iglavci so v nižjih legah tudi breze, ki dajejo z belimi stebli in z listjem, ki že rumeni, izredno milino naravnim slikam.

Pred stoletjem je bil tudi Colorado država zlata in na pobočjih v bližini Idaho Springsa so jasno vidni nasipi rumenega kamenja, ostanki starih rudnikov, delo enega ali manjše skupine rudarjev.

Imava srečo, da je nov predor pod eno od gor-

skih verig delno še v gradnji in voziti moramo preko prelaza Loveland. Na vrhu dosežemo 3600 metrov, kar je nov višinski rekord. Z avtomobilom. Cesto uporabljajo za ves promet in do te višine vozijo tudi najtežji tovornjaki.

Postanek, ki naj bi bil namenjen le bežnemu razgledovanju in fotografiranju, izkoristiva za krajši vzpon na bližnji grič, da bi od izleta le ostalo nekaj planinskega.

Po travnatem in golem pobočju se zakadiva z veliko vneto, a kmalu nama zaradi višine začne primanjkovati zrak in začneva sopihati, čeprav ostaja ritem dober, ker sva več kot spočita. Steza se počasi izgubi in po travi meriva naravnost proti vrhu, ki ni nič drugega kot velik kup kamenja. Alpskega ni v njem res nič, prideva pa le do 3960 metrov nadmorske višine, kar v Evropi lahko dosežejo le pravi alpinisti. Podrobna karta Colorada temu griču ne daje nobenega imena in vrh zato poimenujeva v »Trst Peak«. Z njega odnesem za spomin nekaj kamnov, ki bodo s tistimi iz Canyonja še bolj obtežili že izredno težak nahrbtnik.

Razgled z našega Tržaškega vrha je veličasten, saj vse naokoli mrgoli vrhov preko 4000 metrov višine. Čisto blizu je Grays Peak s svojimi 4340 metri. Pobočja so dosegljiva brez težav in cedijo se nama sline. Z zgodnjim odhodom iz Denverja bi bil Grays Peak najin brez vsakega dvoma. Izletniška oprema bi zanj zadoščala. Kvečjemu bi naju malce zeblo, kot naju zebe ob močnem jugozahodniku tudi na najinem vrhu.

Vseeno zadovoljna sestopiva, najina spremljevalca stá že nejevoljna zaradi dolge odsotnosti. Ucvremo jo proti Vailu, znanemu smučarskemu središču, kamor se včasih seli tudi beli cirkus. Kraj

spominja na letovišča v Dolomitih. Leži nekje na višini 2700 metrov in je obdan z gozdovi. Z vseh bližnjih vrhov so speljane smučarske proge. Del gostinstva je v evropskih rokah, predvsem avstrijskih. Cene so strahovite.

Z izjemo postanka ob zapuščenem rudniku zlata se hitro vračamo v Denver, pravočasno za televizijski prenos srečanja gledalcev in novinarjev z domačim footballskim moštvom, ki je v Atlanti zmagalo.

Medtem ko Duško pozno zvečer že spi ali si piše dnevnik, me žeja spravi v kuhinjo in ob kozarcu whiskyja najdem nekoga, ki me že močno omamljen skuša prepričati, da je kapitalistični sistem najboljši. Kljubujem toliko, kolikor je iz vljudnosti potrebno in ker se v hiši nahaja neznana oseba, ki obeta pomoč za najin postanek v New Yorku. Dan, tako je gostu ime, mi takoj pove, da ima v New Yorku znanca, ki naju bo gotovo rade volje vzel pod streho. Že naslednje jutro mu bo najvil njihov prihod. Fantastično!

Zjutraj doseževa, da naju pravočasno odpeljejo na letališče, kljub zagotovitvi, da bo imelo letalo gotovo najmanj pol ure zamude. Odhod je napovedan ob 9.15 in točno ob tisti uri se DC-8 tudi premakne od terminala protj vzletišču.

Letimo preko Nebraske, Iowe in Illinoisa. Pod nami so sama polja, velikanski pravokotniki že posejani z žitom. Preletimo Mississippi, letimo točno nad Chicagom. Spodnji del jezera Michigan se vidimo, nato pa nam oblačnost zastre pogled na Cleveland in srečo imamo šele pred New Yorkom, ki ga vidimo v vsej njegovi razsežnosti. Po dobrih 3 urah letenja že drugič pristaneva na letališču F. J. Kennedy.

V drugi ženski italijanski odbojkarški ligi

# Meblo brez zastojev

Naše odbojkarice zanesljivo zmagale tudi v Trevisu

**ALBATROS — MEBLO 0:3 (13:15, 1:15, 10:15)**  
**MEBLO:** Anton, Klemše, Kralj, Kus, Lia in Vida Legiša, Maver, Pavlina, Pesaresi, Cergol.  
**GLEDALCEV:** 100. **TRAJANJE SETOV:** 17', 9', 14', skupno 40 minut.  
**PRVI SET:** 0:9, 2:9, 2:11, 11:13, 15:13; drugi set 5:0, 5:1, 15:1; tretji set: 0:4, 9:4, 9:7, 11:7, 11:10, 15:10; zgrešeni servisi: Albatros 7, Meblo 3 (Lia Legiša 1, Cirila Kralj 1, Cergol 1).

Zmagovita pot Mebla ne pozna ovir. Četrta zaporedna zmaga s 3:0 je obračun, ki ga ni predvidevali največji optimisti. Kar najbolj preseneča in razveseljuje pa je prepričanje v svojo sposobnost in samozavest, s katero naše igralkice gredo na igrišče. Kot primer naj navedemo le, da so v prvem setu domačinke povedle kar z 9:0. To pa naših nikakor ni zmedlo, temveč so mirno in rutinirano nadoknadile ves zaostanek. K uspehu so odločilno pripomogli servisi Pesaresijeve, ki jo je trener Jurman poslal na igrišče kljub rahli poškodbi že od samega začetka tekme. Sprejem servisa, ki je glavni adut Albatrosa, je tako izpadel kot njihova šibka točka. Predvsem pa je domačinke psihološko popolnoma strl. K temu dodaj-

mo še odlično igranje Kraljeve, ki se je razigrala in potrdila dober vtis, ki ga je zapustila že na prejšnjih tekmah. Dobesedno je razbila nasprotnikov blok in tako onemogočila vsak poskus domače obrambe, da bi se ji uspešno zoperstavila. Solidna igra ostalih igralk je le še dokončno premagala odpor Albatrosa in novih par točk za naše odbojkarice je bil edini možni zaključek srečanja. Bila je torej tekma, ki se je sprevrgla v monolog Mebla, nepristranski a izredno slabi sodnik brez pravega kriterija sojenja pa je le še pripomogel, da gledalci niso prišli povsem na svoj račun.  
 Trener Albatrosa je po tekmi razočarano izjavil: «S takim pristopom do igre, kot so jo danes pokazale mo-

je igralkice, ne moremo računati več kot na obstanek v ligi. Meblo predvaja igro, ki sloni predvsem na telesni nadmoči ob mreži, vendar je potek igre nekoliko preveč enostaven in vaše igralkice bodo imele velike težave, ko se bodo srečale z ekipami, ki so močnejše v bloku.»  
 Ciri'o Kralj, najboljšo igralko tekme smo vprašali: «Po dosedanem razpletu prvenstva vas poznavalci uvrščajo med favorite za prestop v A-2 ligo.» Odgovor se je glasil: «Mislim, da je velik uspeh za vso slovensko odbojko, da smo doslej zmagali na vseh štirih tekmah, upam pa, da bomo tudi v soboto slavile in si tako zagotovile mesto v skupini najboljših.» (Igor Može)  
**OSTALA IZIDA: Pallavolo Nervesa - Volley Conegliano 2:3 (15:13, 11:15, 1:15, 15:4, 16:18), Oma - Mogliano Veneto 0:3 (13:15, 5:15, 10:15).**  
**LESTVICA PO 4. KOLU: Meblo 8 točk, Pallavolo Nervesa 6, Mogliano Veneto in Albatros Treviso 4, Volley Conegliano 2, Oma Olympic Trst 0.**

V ženski C-1 ligi

# Po izredno napeti igri Sloga boljša od Brega

**SLOGA — BREG 3:2 (15:11, 13:15, 7:15, 15:12, 15:12)**  
**SLOGA:** V. M. in N. Grgič, Katan, Hrovatin, L. in M. Križmančič, Vidali, Čuk, Adam, Crissani, Malalan.  
**BREG:** Olenik, K. in S. Slavec, Debenjak, Stepančič, Žerjal, Rauber, Klemše, K. V. in D. Kocjančič.  
**POSAMEZNI SETI:** 24', 19', 20', 24', 27'.  
**GLEDALCEV:** 200.

Derbi v Repnu je gotovo zadovoljil številne gledalce, bodisi z igro samo kot njenim potekom, saj je bil skoraj vseskozi izenačen, še zlasti v zadnjem izredno napetem in borbenem nizu.  
 Breg je dobro začel, povedel tudi z 8:4, vendar ga je Sloga zaradi nespornostimov in enostavnih napak dohitela in zaslužno osvojila prvi niz. Slogašice so z istim tempom nadaljevale v drugem setu in povedle z 8:1. V teh trenutkih je bil Breg praktično brez bloka, pokazal pa je tudi slab sprejem. Nepričakovano pa je zatem zmanjšal razliko na 8:7, predvsem z odličnim servisom in toččenjem. Na vrsti je bila spet Sloga

(12:8), pri Bregu tudi številne menjave niso nič pomagale, nakar spet preobrat: s servisom in toččenjem si je zagotovil niz ter z isto igro nadaljeval tudi v tretjem setu.  
 V četrtem nizu so Brežanke dajale vtis, da so nekoliko popustile, Sloga pa je nadaljevala s svojo urejeno, regularno igro, ki ni poznala nihanja; povedla je s 7:1, ter s 14:7. Brežanke so znižale na 14:12, kaj več pa niso zmogle. Najboljši je bil zadnji niz, kar najbolj zgovorno potrjuje nekaj delnih izidov (3:0, 4:3, 7:7, 8:9, 10:10, 12:10, 13:12). Breg v tem delu ni pokazal nihanj kot v prejšnjih setih, Sloga pa se je izkazala s še bolj regularno igro. Po tekmi sta trenerja povedala:

RADO GRUDEN (Breg): «Vzrok za poraz je treba iskati predvsem v slabem sprejemu servisa. Vsekakor pa je bila tekma lepa in izenačena, lahko bi zmagali eden ali drugi, gledalci pa so gotovo prišli na svoj račun.»

FRANKO DRASIČ (Sloga): «Bil je eden najlepših derbijev zadnjih let, agonistično in tehnično dober za to ligo. Mislim, da bosta Sloga in Breg zasedli prvi dve mesti v tej skupini. Breg je zelo soliden, pozna se mu, da se je okrepil s tremi borovkani in tako zapolnil vrzeli. Izkazal se je z napadom s centra in močnimi servisi, mi pa smo imeli več enakovrednih menjav.» (D.B.)

Sinoči v košarkarskem prvenstvu C-1 lige

## Prvi poraz Jadrana na tujem

**S. BONIFACIO — JADRAN 84:74 (43:40)**

**S. BONIFACIO:** Mauro, Mora 11 (1:1), Cau, Bettelli 19 (3:4), Perobelli, Crespani 20 (4:7), Menini, Zucconi 10 (2:2), Pisani 8 (2:2), Canilli 16 (4:9).  
**JADRAN:** Kojanec, Žerjal 7 (1:2), Klavdij Starc, Gulič, Sosič 6, Vitez 31 (11:15), Ban 16 (0:1), Vremec, Vassallo, Rauber 14 (4:5).  
**PET OSEBNIH NAPAOK:** Mora, Žerjal. **SODNIKA:** Gaia iz Milana in Sala iz Vareseja.

Prvi poraz na tujem za Jadran. Sinoči so naši igralci izgubili v San Bonifaciu proti peterki, ki ni izgubila letošnje tekme doma. Našim igralcem tokrat kratkoma ni šlo in težko jim je kaj zameriti. Žal so naleteli na zelo solidno ekipo, v kateri ni sicer nihče posebej izstopal, ni pa imela šibkih točk. Dobro so metali iz razdalje, lepo so podajali pod koš, ko je za to bila priložnost, in zelo zbrano skakali tako v obrambi kot v napadu. Proti takim nasprotnikom, sicer starim znancem iz prejšnjih prvenstev, so jadrancev izigubili predvsem zaradi velike netočnosti, rekli bi celo smole, pri metih na koš tudi iz najugodnejših razdalj. V prvem polčasu so dobro igrali, na

začetku celo povedli z 6:0, potem pa se je bila ogorčena bitka za vsak koš. Kriza je nastopila v začetku drugega polčasa, ko je Jadran imel katastrofalno serijo v metih (3:20) in je kljub zagrizeni obrambi in dobrim skokom Rauberja in Viteza izgubil stik z domačo peterko (48:59 v 10. minuti). Žal so bili potem vsi napori zaman in je sam San Bonifacio zaslužno slavil. Pri Jadranu je, kljub 31 košem, Vitez preveliko grešil, predvsem iz njegovih položajev, medtem ko je žal zelo netočno metal Rauber. Tudi učinek zunanjih igralcev je bil preskromen.  
 Žagar: «Tokrat smo naleteli na boljše nasprotnika, ki ni pokazal slabih točk in kljub veliki borbenosti

nismo mogli zmagati. Pokopal nas je katastrofalen met na začetku drugega polčasa.» (Sergij Tavčar)

SINOČNI IZIDI

San Bonifacio - Jadran	84:74
Fiamma BZ - Stefanel TV	79:74
Delfino PS - Budrio	80:83
Abitare UD - Monkey's MI	92:60

● V 7. KOLU ITALJANSKEGA rokometnega prvenstva so v severni skupini dosegli naslednje izide: Loacker Bocen - Forst 17:17, Parimor Bologna - Cassano 30:19, Cottodomus - Cividin 23:30. **LESTVICA:** Cividin 12, Rovereto 10, Forst, Parimor 8, Loacker 5, Pall. Rimini in Cassano 2.

● **HECTOR CAMACHO** (Portoriko) je ohranil naslov svetovnega boksarkega prvaka v peresni kategoriji (verzija WBC), s tem da je v petem krogu s k.o. premagal svojega rojaka Rafaela Solisa. Dvoboj je bil v San Juanu.

**Bor — Torriana Gradišče 0:3 (15:17, 6:15, 7:15)**

BOR TRST: Vodopivec, Furlanič, K. in J. Tomšič, Montanari, Čač, Godina, Bandi, Zajbec in Favaretto. Srečanje med Borom in Torriano iz Gradišča ni bilo najbolj zanimivo, saj je bilo glavno orožje obeh šesterek servis. Domačinke so bile v prvem setu že na pragu letošnjega prvega in težko pričakovane delnega uspeha. V ostalih dveh nizih pa so gostje zadevale v črno samo s servisom. (S.F.)

ŽENSKA C-2 LIGA

**Kontovel — Electronic shop Colloredo 3:0 (15:13, 15:6, 15:9)**

KONTOVEL: Ban, Černjava, Rupel, Prašelj, Mervic, Gruden, Maver, Purič, Zandomeni.  
 V pičli uri je Kontovelu Electronic Shop uspelo pospraviti drugi zaporedni par prvenstvenih točk. Kontovelovke so bile v vseh elementih igre boljše nasprotnik in so zato tudi zaslužno zmagale.  
 Prvi set je bil še najbolj izenačen. V tretjem setu so domačinke povedle s 7:2, gostje so nato izbojevale sedem zaporednih točk. Tedaj pa je trener Pertot poslal na igrišče Maverjevo, ki je s štirimi plasiranimi žogami blokom in uspešnim servisom odločilno pripomogla k izbojevanju tretjega seta in zmage za svojo ekipo.

ŽENSKA D LIGA

**Sloga — Mossa 3:1 (15:5, 3:15, 15:4, 15:11)**

SLOGA: Sosič, Adam, Bizjak, Kororavec, Covacio, Drnovšček, Križmančič, Milič, Pertič, Purič, Rebuta, Vidali.  
 V svojem drugem prvenstvenem nastopu se je Sloga na domačem terenu tudi dokopala do prvih prvenstvenih točk. Takoj naj povemo, da je Sloga kaj kmalu zagospodarila na igrišču in uveljavila svojo boljše pravico in večjo izkušnost. Pri tem je treba omeniti zrelo in dinamično igranje Slogašic, ki je bila ob mreži pravi stebri in skratka za nasprotnika neresljiva uganika. (INKA).

**Volley Club Tržič - Friulexport 1:3 (16:14, 6:15, 9:15, 10:15)**

FRIULEXPORT: V. in S. Stopper, Pertot, Foraus, Gerbini, Venier, Ušaj, Umek, Žerjal, Mauri, Košuta, Centazzo.

Šesterka Friulexport je opravila soliden nastop proti izkušenejšim in žilavim Tržičankam, čeprav ni znala vselej izkoristiti tehnične in taktične premoči, sicer bi bila zmaga še bolj gladka. Vsekakor smo z igro naših deklet lahko povsem zadovoljni.

Košarkarsko promocijsko prvenstvo

## Borovcem slovenski derbi

**BOR RADENSKA — KONTOVEL 95:76 (48:30)**

**BOR RADENSKA:** Klobas 21 (1:5), Sosič 16 (4:4), Zobec 18 (2:6), Race 8, Bruno Kneipp 13 (5:6), Čok 4, Maver 8 (2:2), Furlan, Volk 3 (1:2), Pisani 4.  
**KONTOVEL:** Emili 10, Ban 16 (2:6), Čuk 15 (5:9), Lisjak 26 (6:14), Prašelj 5 (1:2), Papis, Renato Kneipp (0:3), Caharija, Pertot 2 (0:2).  
**SODNIKA:** Silizio in Ridivo iz Trsta. **PROSTI METI:** Bor Radenska 15:25, Kontovel 14:36. **OSEBNE NAPAKE:** Bor Radenska 26, Kontovel 23. **GLEDALCEV:** 150.

Borovci so sicer po predvidevanju, toda ne brez težav osvojili večerajšnji derbi promocijskega prvenstva s Kontovelci. Gostje so bili namreč večji del srečanja enakovredni borovcem. Kontovelci pa so dvakrat proti koncu polčasa popustili, kar jim je bilo tudi usodno in tako so tudi doživeli visok poraz.  
 Borovci so zlasti izkoristili svojo premoč pri odbitih žogah, Kontovelci pa so bili dokaj točni pri metih od daleč. Najboljši na igrišču pa je bil po našem, Kontovelov košarkar Henrik Lisjak, ki se je izredno poštvalno boril pod košema in je tudi proti višjim borovcem dosegel kar 26 točk.  
 Borov trener Adrijan Sosič pa je imel tudi enakovrednih menjav, kar je tudi pripomoglo h končni zmagi. (b)

NA GORIŠKEM

**Dom — POM Tržič 60:75 (28:43)**

DOM: Mauro Dornik 2, Hvalič 24, Nanut, Semolič 10, Coretti 6, Čubej 1, Terčič 4, Ugo Dornik 13.

V tretjem kolu promocijskega prvenstva so Domovi člani ponovno ostali praznih rok. Tokrat pa moramo priznati, da so bili nasprotniki močnejši, saj so naši nastopali brez centra Prinčiča, ki je prav gotovo nenadomestljiv. Tekma se je pravzaprav odločila v 8. minuti prvega polčasa, ko so si gostje priigrjali 15 točk prednosti. Tudi tokrat moramo

pohvaliti Uga Dornika, ki je s svojo poštvalnostjo zgled vsem igralkcem. (S.L.)

KADETI

**Dom — Ardita 58:73**

NARASČAJNIKI

**Bor — Servolana 76:102 (45:49)**

MINIVOLLEY

Sloga v Padovi

Danes bo v Padovi vsik turnir v mini odbojki, na katerem bodo nastopili mladi odbojkarji iz Vidma, Trenta, Belluna, Trevisa, Verone, Bona, Benetk, Pordenona, Vicenze, Roviga, Trsta in seveda Padove. Tržaško pokrajino bodo zastopali na tem, 1. turnirju za «Lavoriko Città di Padova» mladi igralci Sloge. Za slovensko društvo bodo igrali: Zeno Biber, Dimitrij Radetti, Riccardo Škrk in Martin Vremec. (INKA)

V odbojkarški moški C-2 ligi

## OK Val zopet uspešen

**OK Val — Libertas Sacile 3:0 (15:8, 15:10, 15:3)**

OK VAL ŠTANDREŽ: Orel, Plesničar, Černič, Visintin, Lavrencič, Faganel, Mervic, Mučič, Juren, Malič in Jarc.

V 2. kolu je OK Val iz Štandreža odigral prvo letošnje prvenstveno tekmo v domači dvorani. Slovenski odbojkarji so izbojevali povsem zaslužno drugo zaporedno zmago v zanimivem obračunu z Libertasom iz Sacileja. Gostje so se dobro upirali domačinom v prvih dveh nizih, v tretjem pa so popustili. Za vse boljše igro Vala gre največja zasluga trenerju Ivanu Markiču, ki je v kratkem času odlično pripravil štandredsko šesterko. (ZIP).

**CUS Trst — Olympia Terpin 3:0 (15:10, 15:5, 15:7)**

OLYMPIA TERPIN GORICA: Prinčič, Kuštrin, A. D. in S. Terpin, Š. in M. Cotič, Batistič in Kosič.

Odbojkarji Olympie Terpin iz Gorice so izgubili tudi drugo letošnje prvenstveno tekmo. Po neuspehu doma jih je tokrat v Trstu premagal CUS. Goričani so prepozno prišli v telovadnico na Monte Cenquio in se niso mogli dobro ogreti. Poleg tega pa sta bila odsotna zaradi službenih obveznosti še izkušena Špacapan in Dornik, tako da je bil poraz neizbežen.

ŠD MLADINA - KRIŽ

PIREJA

### sejem nove in rabljene smučarske opreme

danes, 20., in jutri, 21. novembra, od 10. do 21. ure v Domu A.

Sirk v KRIŽU.

MOŠKA D LIGA

**Kras — Intrepida 3:2, (15:13, 13:15, 15:12, 8:15, 15:10)**

KRAS: L. in R. Milič, B. I. in L. Budin, Vesnaver, Furlan, Rebuta in B. Simoneta.

Sinočnja tekma v Repnu je bila dokaj izenačena in tekmeča sta si bila v glavnem enakovredna. Krasovci so zaradi pomanjkanja treningov bili precej pomanjkljivi in počasni v polju, te vrzeli pa so nadoknadili z zvrhano mero borbenosti in dobrim napadom. Po dveh urah igranja boja se je jeziček na tehtnici obrnil v korist Krasa, ki je pokazal večjo voljo do zmage. (B.S.)

**GRAL Torriana — Bor Jik Banka 1:3 (12:15, 13:15, 15:6, 10:15)**

BOR JIK BANKA: Stančič, Batič, Bitežnik, Budin, Corbo, Gombač, Marušič, Pečenko, Škarab, Sgubin.

Bor je po skoraj enem letu zopet slavil prvenstveno zmago. Ekipa, ki je začela v nekoliko spremenjeni postavi, je igrala v prvih dveh setih v običajnem slogu, saj so igralci po lepih kombinacijah zgrešili precej naivnih napak. V prvih dveh setih se je izkazal z igro ob mreži Gombač, dobro pa je igral tudi Marušič.

**ASFJR Čedad — Jamlje 3:0**

NOGOMET

2. AMATERSKA LIGA

VČERAJSNJA IZIDA

Radio Sound - Aurisina 1:0

Fortitudo - Domio 1:1

**CICIBANI:** Zaule — Breg 0:1 (0:1)

Primorje - CGS A 2:0 (2:0).

**MLAJŠI CICIBANI:** Zaule — Breg 0:7 (0:4)

## Pred šahovskima dvobojem za SP Odslej v znaku Kasparova?

Prihodnji teden bosta v hotelu Great Eastern v poslovnem in finančnem središču Cityja v Londonu končno stekla polfinalna šahovska dvoboja za določitev izizvalca svetovnega prvaka Anatolija Karpova. Burna zgodovina obeh polfinalnih mečev med sovjetskim disidentom Viktorjem Korčonom in mladim, komaj dvajsetletnim sovjetskim šahistom Garijem Kasparovom, ter med sovjetskim veteranom in bivšim svetovnim prvacom iz petdesetih let Vasilijem Smislovom in madžarskim upom Zoltanom Riblijem je verjetno vsem znana. Korčonoj je po odločitvah svetovne šahovske federacije FIDE, ki jo vodi dvojni Florencio Campomanes, brez borbe v ameriskem mestu Pasadeni že premagal svojega nasprotnika Kasparova, ker se ta ni predstavil na prizorišču meča, vendar pa so bili sedva problemi sprtja med sovjetsko šahovsko federacijo in krovno šahovsko zvezo FIDE vse globlji. Ribli pa je premagal mnogo starejšega Smislova v arabskem mestu Abu Dabiju, tudi ta brez borbe, kot že Korčonoj. Po dolgih pogajanjih so se spori končno nekoliko ugodili, zmagovalca Korčonoj in Ribli pa sta z »gentleman'sko« potezo (tako jo je na zadnjem kongresu FIDE imenoval prednjem sednik Campomanes) dovolila, da se dvoboja »ponovita«. Korčonoj je v zadnjem samonemuradno prošil sovjetsko šahovsko federacijo naj ga v bodoče ne bojkotira več, ta pa do sedaj kaže, da ga ni uslišala.

Tako se bosta jutri v prvi partiji dvoboja srečala Korčonoj in Kasparov, pojutrišnjem pa v istem kraju Smislov in Ribli. Meča sta ustrojena na dvanaest partij, če pa bo ob koncu dvoboja rezultat neodločen, bodo šahisti igrali podaljške do odločitve. Meča bosta izmenično vsak dan v veliki dvorani hotela, ki zdrži do 500 gledalcev, prvi prosti dan pa bo 3. decembra. Organizatorji, ki so se ob tej priliki zelo potrudili, saj bo to verjetno največji šahovski dogodek v Angliji vseh časov, menijo da se bosta oba dvoboja zaključila že pred koncem leta.

Glavni sodnik dvoboja med Kasparovom in Korčonom je »zastava« jugoslovanskega šaha, vele mojster Svetozar Gligorić. To je vsekakor lepo priznanje za ves jugoslovanski šah, pa tudi za Gligorića osebno, posebno glede na to, da sta oba nasprotnika izrazila željo, da bi imela prav Gligorića za sodnika. Po drugi strani pa je popularni »Gliga« izrazil mnenje, da bo to zelo pošten in »fer« meč, kar nikakor ne moremo reči o prejšnjih dveh dvobojih »na nož« med Karpovom in Korčonom za naslov svetovnega prvaka.

Kdo je favorit dvoboja med mladim Kasparovom in mnogo starejšim, preko petdesetletnim Korčonom? Vse govori v prid mladega Garija. Poleg tega da je v zadnjem izrednem uspehom na vele mojstrskem turnirju v Nikšiću celo po točkah svetovnega prvaka Karpova, tudi njegova igra je po Fischerjevem obdobju daleč naj-

več, kar je v zadnjih letih pozitivnega pokazal svetovni šah. Kasparovova igra je sveža, izredno fantaziorna, enako dobro igra z belimi in črnimi figurami, v napadu ali obrambi, v otvoritvi, kjer je izreden poznavalec prav najmodernejših variant, mimo srednje igre pa do končnice. Skratka, Kasparov je pri svojih dvajsetih letih izreden talent in popoln šahist kot malokdo še pred njim. Zanimivo je, da sta Kasparovova sekundanta skoraj neznana šahista, in sicer moskovski mojster Nikiti in vele mojster Timošenko, neuradni trener pa je mednarodni mojster Vladimir. Poleg teh treh šahistov bodo Garija spremljali še neki univerzitetni profesor, ki vodi »delegacijo«, zdravnik in... Kasparovova mama.

Kaj pa Korčonoj? Njegov adut je prav gotovo izkušnost, borbenost, trma, delno sovraštvo do svoje domovine Sovjetske zveze, ki pa je pomaljem že splahnelo, potem ko sta lahko njegova žena in sin zapustila to državo in ga dosegla v njegovi novi domovini Švici. Po drugi strani se je Korčonoj izkazal kot živčno zelo labilen človek — spomniti se moramo tako je pred petimi leti v odločilni partiji za svetovni naslov pri rezultatu 5 proti 5 proti Karponu zaigral kot... sicer soliden začetnik in izgubil najvažnejšo partijo svojega življenja.

V finalnem dvoboju tri leta kasneje z istim nasprotnikom je »zelezni Viktor« gladko izgubil, ne da bi vidil svetovnemu prvaku niti najmanjšega odpora. Poleg tega pa je Korčonoj na svetovnih šahovskih lestvicah komaj deseti! Sicer ja, v tem trenutku nima Korčonoj kaj izgubiti, saj bi bil poraz proti Kasparovu povsem normalen, posebno ker je mladi vele mojster iz Bakua za nekatere že favorit v... finalnem dvoboju s Karpovom.

Kaj pa dvoboj med 62-letnim Smislovom in skoraj 30 let mlajšim Zoltanom Riblijem, ki ni prva šahovnica v svoji državi? (to je namreč večni Lajos Portisch). Pravzaprav je skrivnost, kako sta prav ta dva šahista postala polfinalista za svetovni naslov. Malo je botrovalo naključje, malo trenutna odlična forma, malo slabo sestavljene četrtfinalne skupine in malo navsezadnje tudi sreča. Ribli je namreč na svetovnih šahovskih lestvicah komaj enajsti, Smislov pa celo še nižje. No, meč je tu, pravega favorita pa v tem dvoboju ni. Izkušnost proti mladosti? Madžarska šola proti sovjetski? Bomo videli. Oba šahista sta dosegla izreden uspeh, da sta sploh prišla do tega dvoboja, zato pa je zmaga toliko bolj prestižna.

Partije bodo na sporedu zvečer ob 17. uri, trajale pa bodo najmanj pet ur, nato pa jih bodo lahko prekinili. Ta dva polfinala pa sta važna, če ne drugo zaradi tega, ker bosta morda začela novo šahovsko obdobje — ero Garija Kasparova.

Dušan Jelinčić

## Na težkem gostovanju v Cremoni Triestina (ali Buffoni?) pred odločilnim izpitom

V današnjem enajstem kolu drugoligaškega prvenstva čaka Triestino težka preizkušnja. Igrala bo namreč v Cremoni, proti ekipi, ki je lani le za las zamudila napredovanje v A ligo in je letos menda edina ekipa, ki so jo pred prvenstvom uvrščali med favorite in je te napovedi tudi uresničila, saj je s štirinajstimi točkami na drugem mestu lestvice. Naj omenimo, da sta se v tej sezoni Triestina in Cremonese že srečali ravno v Cremoni, 24. avgusta, v okviru italijanskega pokala. Takrat je Cremonese zmagala 2:1, potem ko je bila Triestina v vodstvu z golom Romana. Kljub temu porazu se je Triestina uvrstila v nadaljnje kolo tega tekmovanja.

Nočemo biti pretirano pesimisti, veno pa ne moremo mimo ugotovitve, da ima Triestina zelo malo možnosti, da bi osvojila povoljen rezultat. Cremonese razpolaga z nekaterimi odličnimi igralci, med katerimi izstopa eden izmed največjih upov italijanskega nogometa, Gianluca Vialli.

Kako pa so se za tekmo pripravili v taboru Triestine? Kot zgloda bo ponovno stopil na igrišče Mascheroni, ki je popolnoma okreval. Verjetno bo Buffoni poslal na igrišče Dal Praja, ki je v Cagliariu zaigral odlično. Nekaj je gotovo: samo če bodo dali vse od sebe bodo lahko Tržačani dosegli v Cremoni pozitiven rezultat. Igralci se verjetno tega zavedajo, kakor se tudi zavedajo, da bi v primeru ponovnega poraza položaj trenerja Buffonija postal brezupen.

**DANAŠNJE KOLO (OB 14.30)**  
Campobasso - Arezzo, Cavese - Lecce, Cesena - Catanzaro, Como - Cagliari, Cremonese - Triestina, Empoli - Atalanta, Padova - Palermo, Perugia - Pescara, Pistoiese - Varese, Sambenedettese - Monza.

### OBVESTILA

**Športna šola Trst**  
sklicuje dne 24. t.m. v Gregoričevi dvorani v Trstu, Ul. sv. Frančiška 20  
**REDNI OBČNI ZBOR**  
s prvim sklicanjem ob 19.30 in z drugim ob 20. uri z naslednjim dnevnim redom: 1. Otvoritev; 2. Volitve predsednika občnega zbora in skrutinatorjev; 3. Poročila (predsednika, tajnika in blagajnika); 4. Spremembe statuta; 5. Pozdravi gostov in diskusija; 6. Razrešnica staremu odboru; 7. Volitve glavnega in nadzornega odbora.

**ŠD Breg**  
obvešča, da se bo pričela otroška telovadba v torek, 22. t.m., ob 17.30 v občinski telovadnici v Dolini. Vpisovanje v telovadnici pol ure pred pričetkom telovadbe.

**SK Devin**  
obvešča, da bo telovadba za odrasle vsak ponedeljek od 20. do 21. ure v telovadnici srednje šole v Sesljanu.

### 1. ITALIJANSKA LIGA

#### Udinese v Pizi

Po ponovnem porazu državne reprezentance bodo danes ob 14.30 odigrali 9. kolo italijanske A lige. Videmski Udinese bo igral v Pizi brez Galparolija, a z Brazilcem Edinhom.  
**SPORED 9. KOLA**  
Avellino - Sampdoria; Catania - Juventus; Genoa - Inter; Milan - Fiorentina; Pisa - Udinese; Roma - Ascoli; Torino - Lazio; Verona - Napoli.

### 1. JUGOSLOVANSKA LIGA

#### Zvezda-Olimpija

Osrednja tekma 15. kola jugoslovanskega prvoligaškega nogometnega prvenstva bo v Splitu, kjer se bosta pomerila vodeči Hajduk in Partizan, ki se po slabem startu povzpena proti vrhu. Obe ekipi bosta nastopili dokaj okrnjeni. Hajdukovi bodo igrali brez Zlatka Vujovića in Curkova, Beograščani pa brez Manceja in Prekazija.

Ljubljanska Olimpija gostuje pri Crveni zvezdi in sodeč po dosedanji igri nima možnosti niti za neodločen izid. Poškodovani Šarenac in Kaznovani (od vodstva!) Domadenik ne bosta igrala.

**SPORED 15. KOLA**  
Hajduk - Partizan; Velež - Dinamo (Z); Radnički - Rijeka; Osijek - Sarajevo; Željezničar - Budućnost; Čelik - Dinamo (V); Crvena zvezda - Olimpija; Sloboda - Priština; Vardar - Vojvodina.

## Domači šport

**Danes**  
**NEDELJA, 20. NOVEMBRA 1983**

#### NOGOMET

**1. AMATERSKA LIGA**  
14.30 v Križu: Vesna - Ronchi  
**2. AMATERSKA LIGA**  
14.30 v Repnu: Kras - Giarizzole;  
14.30 v Bazovici: Zarja - Stock; 14.30 pri Domju: Campi Elisi - Primorje  
**3. AMATERSKA LIGA**  
14.30 v Doberdolu: Mladost - Barbarians; 14.30 v Trstu, igrišče Campanelle: Campanelle - Primorec; 14.30 v Begliano: Begliano - Gaja; 14.30 v Štandrežu: Juventina - Jalmiccio; 14.30 v Gradišcu: Torriana - Sovodnje; 14.30 v Dolini: Breg - S. Anna  
**NARAŠČAJNIKI**  
9.00 v Miljah: Muggesana - Breg; 8.00 v Naselju sv. Sergija: S. Sergio - Zarja

**NAJMLAJŠI**  
8.30 v Trebčah: Primorec - S. Luigi For You

**ZAČETNIKI**  
9.00 na Proseku: Primorje - Portuale

**KOŠARKA**  
**PROMOCIJSKO PRVENSTVO**  
10.00 v Repnu: Polet - Don Bosco

**NARAŠČAJNIKI**  
15.00 v Trstu, tržaška športna palača (mala dvorana): Inter 1904 - Kontovel

**NAMIZNI TENIS**  
**POKAL SEJEMSKIH MEST**  
18.00 v Kleveju (ZRN): Kleve - Kras

**ODBOJKA**  
**DEKLICE**  
11.15 v Trstu, telovadnica Monte Cengio: CUS - Sloga.

Na razpolago vam je

  
**TECNOLUCEsrl**  
za

REGGIANI...

bitron VIDEO

O&O  
FOCO...  
SISTEMI DI SICUREZZA

Reer

JL  
QUASAR

TRST — Ul. Settefontane 64/b — Telefon (040) 947420

ZASTOPNIK ZA  
FURLANIJO -  
JULIJSKO KRAJINO

mali reflektorji za  
stanovanjsko opremo  
videohišni telefoni in TVCC  
avtomatizacija vrtnih vrat  
protitativnske naprave  
dodatki za varnostne naprave  
naprave za radijsko vodenje

## 70 let sodelovanja v zadružništvu



**HHRANILNICA IN POSOJILNICA NA OPĆINAH  
CASSA RURALE ED ARTIGIANA DI OPICINA**

Vsi bančni posli in usluge  
Posebna posojila  
za kmetijstvo, obrt, trgovino, malo industrijo in ljudske gradnje  
Menjalnica

OPĆINE • Bazoviška ul. 2 • tel. (040) 212494/211120



**ENTE NAZIONALE PER L'ENERGIA ELETTRICA**  
**DRŽAVNA USTANOVA ZA ELEKTRIČNO ENERGIJO**

Roma — Via G. B. Martini 3

### OBVESTILO LASTNIKOM OBVEZNIC

OBVEZNOTNA POSOJILA S ŠESTMESEČNIMI  
OVREDNOTENIMI OBRESTMIS IN POVISANJIS GLAVNICE

Sporočamo, da je v smislu pravilnika spodaj navedenih posojil, vrednost kupona in povešek kapitala v izplačilu — ki se nanašata na šestmesečje 1.12.1983/31.5.1984 sledeča:

POSOJILIS	Izplačljiv kupon 1.6.1984	Povešek kapitala	
		6-mesečna razlika 1.12.1983 31.5.1984	Skupna vrednost dne 1.6.1984
1980-1987 z ovrednotenimi obrestimi (HENRY).	8,45%	—	—
1982-1989 ovrednoteno III. emisija (REDI).	8,30%	+0,282%	+3,793%

Podrobnejše obrazložitve zgoraj navedenih vrednosti bodo objavljene v Uradnem listu.

Naročnina: Mesečna 9.000 lir - celoletna 108.000 lir - V SFRJ številka 10.000 din, naročnina za zaposlene mesečno 100,00, letno 1000,00 din, za organizacije in podjetja mesečno 140,00 letno 1400,00 din.  
Poštni tekoči račun za Italijo  
Založništvo tržaškega tiska, Trst 11-5374  
Za SFRJ - Žiro račun 50101-603-45361  
ADIT - DZS 61000 Ljubljana  
Karlejeva 8/II. nad. - telefon 223023

Oglasi - Ob delavnikih: trgovski 1 modul (šir. 1 st. viš. 23 mm) 39.000 lir. Finančni in legalni oglasi 2.900 lir za mm višine v širini 1 stolpca. Mali oglasi 550 lir beseda. Ob praznikih: povšek 20% IVA 18%. Osmrtnice, zahvale in sožalja po formatu. Oglasi iz dežele Furlanije - Julijske krajine se naročajo pri oglasnem oddelku ali upravi, iz vseh drugih dežel v Italiji pri SPI.

# primorski dnevnik

20. novembra 1983

TRST - Ul. Montecchi 6 - PP 599  
Tel. (040) 794672 (4 linije) - Tlx 460270  
GORICA - Drevored 24 maggio 1  
Tel. (0481) 83382 - 85723  
ČEDAD - Stretto De Rubeis 20  
Tel. (0432) 731190  
Odgovorni urednik Bogumil Samsa

Izdaja in tiska ZTT Trst

Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG

## Sindikati so nezadovoljni z načinom boja proti mafiji

RIM — Tajnik sicilske CGIL Ernesto Miata je na zas. danju v Ariccii, ki poteka pod geslom «Sindikati juga», izjavil, da med pripadniki sindikata še vedno ni prodrla v zavest enaka potreba po boju proti kriminalu, kot je bilo to na področju terorizma. Poudaril je, da stanje leto dni po skupnem sestanku CGIL, CISL in UIL v Pafermu, ko so skušali koordinirati strategijo boja proti mafiji, kamori in 'ndragheti, nikakor ni spodbudno: reforma sil javne varnosti je v zamudi, še vedno niso vzpostavili skupnega organa za izmenjavo podatkov policije, karabinjerjev in finančarjev. Izkušnje, ki so si jih oblasti pridobile v boju s kriminalom kažejo «malo svetlih in mnogo temnih točk». Zamuja tudi preverjanje sumov živih premoženj, pomanjkanje sodnikov pa grozi, da bodo imeli mafiji dovolj časa za spremembo pravno-financijskega statusa virov svojega bogastva.

Sindikati zato postavljajo štiri točke, kot osnovo boja proti kriminalu na vsedržavni ravni: 1. spremeniti je treba formalnosti za licitacije velikih del; 2. reformirati javno upravo, da bi onemogočili špekulacije; 3. preurediti uradovanje bank in posojilnic, ki tudi nosijo del odgovornosti za nastalo stanje; 4. s pomočjo kulture in šole ustvariti «humus», ki bo sčasoma pripomogel k temu, da «mafijška kultura» ne bo več imela pogojev za svoje razrašanje.

## V zvezi z obdolžitvami vodij odpora v Franciji Spregle dane Barbieve grožnje

PARIZ — Znanega nacističnega zločinca Klausia Barbiea so kolumbijske oblasti izročile Franciji že pred devetimi meseci, vendar francoske sodne oblasti še vedno niso napovedale, kdaj se bo začela obravnava proti temu največjemu še živečemu vojnemu zločincu. To vzbuja med Francozi tem večje začudenje, ker zanimanje za proces proti «lyonskemu mesarju» nikakor ne pojenjuje, ampak prej nasprotno. O njem je mogoče skoraj dnevno zaslediti članke v tisku ter oddaje na TV in radiu. Celotno intervjujevanje s tem mučiteljem ter morilcem tisočev in tisočev Francozov ne manjka.

Pa ne le Barbie, tudi njegov zagovornik Jacques Verges je izkoristil vse možnosti, da bi preiskavo speljal na vzporedni, manj nevarni tir za Bar-

biea. Napisal je o svojem klientu knjigo, daje intervjuje na TV in radiu, časopisi ga stalno oblegajo za razne izjave itd.

Kaj želi Verges? Barbie je namreč izjavil, da bo na procesu zanikal vsako svojo krivdo; za to, kar je v Franciji počenjal med vojno se ne čuti krivega, ker je (tako kot pač vsi Nemci med 2. svetovno vojno) le izpolnjeval ukaze in povelja. Poudaril pa je, da bo med sodno obravnavo predvsem razkril imena številnih danes uglednih Francozov, ki zavzemajo v tamkajšnji družbi tudi visoka mesta v političnem in družbenem življenju, a so med vojno sodelovali z gestapom. Še več: Barbie trdi, da so tudi legendarnega voditelja francoskega odpora Jeana Moulina izdali gestapu prav Francozi

sami, v okviru notranjega rivalstva med posameznimi političnimi strujami, na procesu pa bodo prišla na dan, med drugim, tudi imena prav izdajalcev Moulina, ki so še živi in so visoki predstavniki francoske družbe.

Jasno je, da želita Barbie in njegov zagovornik Verges prenesti ostrino obravnave na občutek, da so se med vojno Francozi sami izdajali drug drugega, Nemci pa so bili tako prisiljeni ukrepati in s tem naj bi bila Barbieve krivda manjša kot sicer.

Toda francoski borci so ta prozorni manevar z lahkoto spregledali in v teh dneh je prišlo v vsej Franciji do silovitih protestov borčevskih organizacij, ker dajejo francoski tisk, TV in radio prostor za provokacije takega vojnega zločina kot je Barbie.

## Iz klinike v Pavii ugrabili novorojenca

PAVIA — Doslej še neznan ženska je iz neke zasebne klinike v Pavii ugrabila komaj pet dni starega otroka.

Do presenetljive ugrabitve je prišlo v petek zvečer v kliniki «Mesto Pavia», kjer je 23-letna Rosa Di Santo v nedeljo rodila dvojčka Mattea in Lorenza Corona. V stavbo je tedaj prišla približno 30 let stara, svetlolasa ženska, ki je izjavila, da je prišla oskrbeti dvojčka. Niti mati ni ničesar posumila, misleč, da je ženska bolničarka, ko je vzela iz posteljice malega Mattea in ga odnesla. Na hodniku ga je spravila v torbo in nato nemoteno odšla z njim neznano kam.

Ugrabitev so odkrili šele večeraj ob 7. uri zjutraj in so takoj obvestili policijo. Ta je zaslišala vse uslužbenke klinike, vendar ni izvedela nobene uporabne podrobnosti, razen te, da si je ugrabiteljica torbo, v kateri je odnesla novorojenčka, celo izposodila v kliniki.

Preiskovalci so takoj izključili možnost, da bi otroka ugrabili z namenom izsiljevati starše, saj je oče skromen zidar. Dopuščajo pa dve drugi možnosti: ali je ugrabiteljica nepravno oseba, ali pa so otroka odnesli z namenom, da ga prodajo zakoncem, ki sta sama brez otrok.

## Tipalke lože P-2 segale do Argentine

BUENOS AIRES — Pred nekaj dnevi sta prispela v argentinsko glavno mesto tridentinska sodnika Carlo Palermo in Francesco Simeoni, ki vodita preiskavo o protizakonitem prekupevanju orožja, v katerega so bili skušaj z ložo P-2 vpleteni nekateri oficirji italijanske obveščevalne službe. Sodnika sta se večeraj šela z argentinskimi zveznimi sodnikom Josejom Nicastro Diburom.

Po razgovoru z buenosaireskim kolegom Palermo in Simeoni nista hotela spregovoriti z novinarji, češ da ne smeta kršiti preiskovalne tajnosti. O njunem obisku pa argentinski tisk veliko poroča in poudarja, da sta se italijanska sodnika šela z Nicastro Diburom, ker ta sodnik vodi preiskavo o dejavnosti lože P-2 v Argentini.

Buenosaireski listi poudarjajo nadalje, da se italijanska sodnika predvsem zanimata za poskus nekaterih pripadnikov lože P-2 (in med njimi tudi Licia Gellija), da bi med falklandsko vojno skrivno prodali Argentini 30 raket vrste exocet, poskus pa je spodletel zaradi posega britanske obveščevalne službe. O zadevi je prvi poročal Patricio Guillermo Kelly, novinar, ki je bil pred nedavnim žrtev še nepojasnjenega poskusa ugrabitve.

## Nobenega obeležja za Hitlerja



«Nikoli več fašizma! Milijoni mrtvih opozarjajo: za mir, svobodo in demokracijo.» Marmorno ploščo s tem besedilom so želeli pritrčiti na pročelje Hitlerjeve rojstne hiše v avstrijskem mestecu Braunau. Zaradi nasprotovanja protifašistov pa table niso pritrčili na zid, da bi nobeno obeležje ne razkrivalo stavbe, kjer se je rodil največji zločinec 20. stoletja. Na sliki: tabla je še vedno v skladišču (Foto AP)

## Pilotka preletela oba tečaja

LOS ANGELES — Brooke Knapp, 39 letna Američanka je prva pilotka, ki je v istem poletu preletela oba tečaja. Ženska, ki je v vsakdanjem življenju zelo uspešen menežer, je obletela naš planet s svojim dvomotornim letalom v 85 urah. Na podvigu so jo spremljali štirje moški. Brook Knapp je odletela iz Los Angelesa in preletela Novo Zelandijo, Južni tečaj, Južno Ameriko, Atlantik, Severno Evropo, Severni tečaj in Aljasko ter spet pristala v Los Angelesu. Knappovo so na letališču pričakali novinarji in prijatelji, predsednik Reagan pa ji je čestital po telefonu.

## Dosleden šaljivec in humorist

LONDON — John Le Mesurier, britanski karakterist in komik, je v svoji satiri in posmehovanju človeškim navadam ostal dosleden do smrti in zadnjic se je nasmešnil pred nekaj dnevi, ko si je na smrtni postelji napisal nekrolog. 71 letni igralec, ki se je vselej posmehoval običajnim osmrtnicam, je zase sestavil takle tekst: «John Le Mesurier obvešča, da je stegnil pete 15. novembra. Zelo obžaluje, da je moral zapustiti družino in prijatelje.»

## Maščobe, zahrbtnen sovražnik na preži

FIRENCE — Ob decembrskih praznikih bo na preži izredno nevaren in zahrbtnen sovražnik: maščobe, ki jih ljudje zaužijejo s prazničnimi jedmi, s slaščicami, s pijačo in ki bodo v teku let povzročile ali vsaj pospešile marsikatero nevarno bolezen.

O problemu prehrane je bil govor v Firencih na simpoziju o maščobah v prehrani Italijanov. Med zanimivejšimi podatki, ki so jih posredovali zdravniki in dietologi je ugotovitev, da je poprečno v vsakodnevni dieti Italijanov en obrok hrane odvečen, saj vsakdo zaužije približno 700 kalorij več, kot bi jih potreboval. Ta «surplus» pa je tem večji ob praznikih, ko ni redko, da ljudje presežejo 4000 kalorij, medtem ko jih normalen človek potrebuje dnevno okoli 2.400.

Presežna hrana izredno negativno vpliva na zdrav-

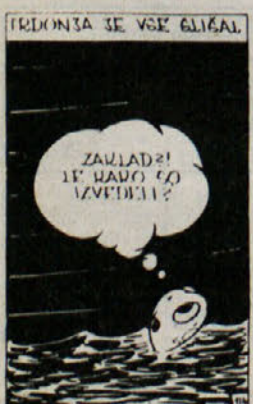
je in je vzrok hudih bolezni kot debelost, arterioskleroza, diabetis, obolenja na jetrih in ledvicah itd. ... Obenem pa negativno vpliva tudi na žep potrošnika (letos bodo Italijani potrošili skupno za prehrano okoli sto tisoč milijard lir, od teh pa je 15 tisoč milijard namenjenih nakupu uvoženih prehrabnih artiklov), saj bi ob primerni prehrani Italijani lahko prihranili od 25 do 30 odst. izdatkov.

Kaj ukreniti? Izvedenci so si bili enotni v priporočanju mediteranske diete, ki ima manj maščob in vrednoti «revnejšo» hrano. Obenem pa so svetovali precejšnjo pozornost za kvaliteto hrane. Med priporočenimi maščobami je na prvem mestu olivno olje, vendar kaže, da tudi običajna mast škoduje manj kot nekateri proizvodi, ki so trenutno zelo v modi.

Miki Muster:

## Gusarji

(15.)



## COLOR GRAZIA

GRAZIELLA MATEJCIC

- STENSKÉ TAPETE
- MOQUETTES - LINOLEUM
- OKVIRJI - BARVE
- KARNISE
- UMETNIŠKE SLIKE

vaša izbira — naša strokovnost



TRST - Ul. Giarizzole 10 - Tel. (040) 824414